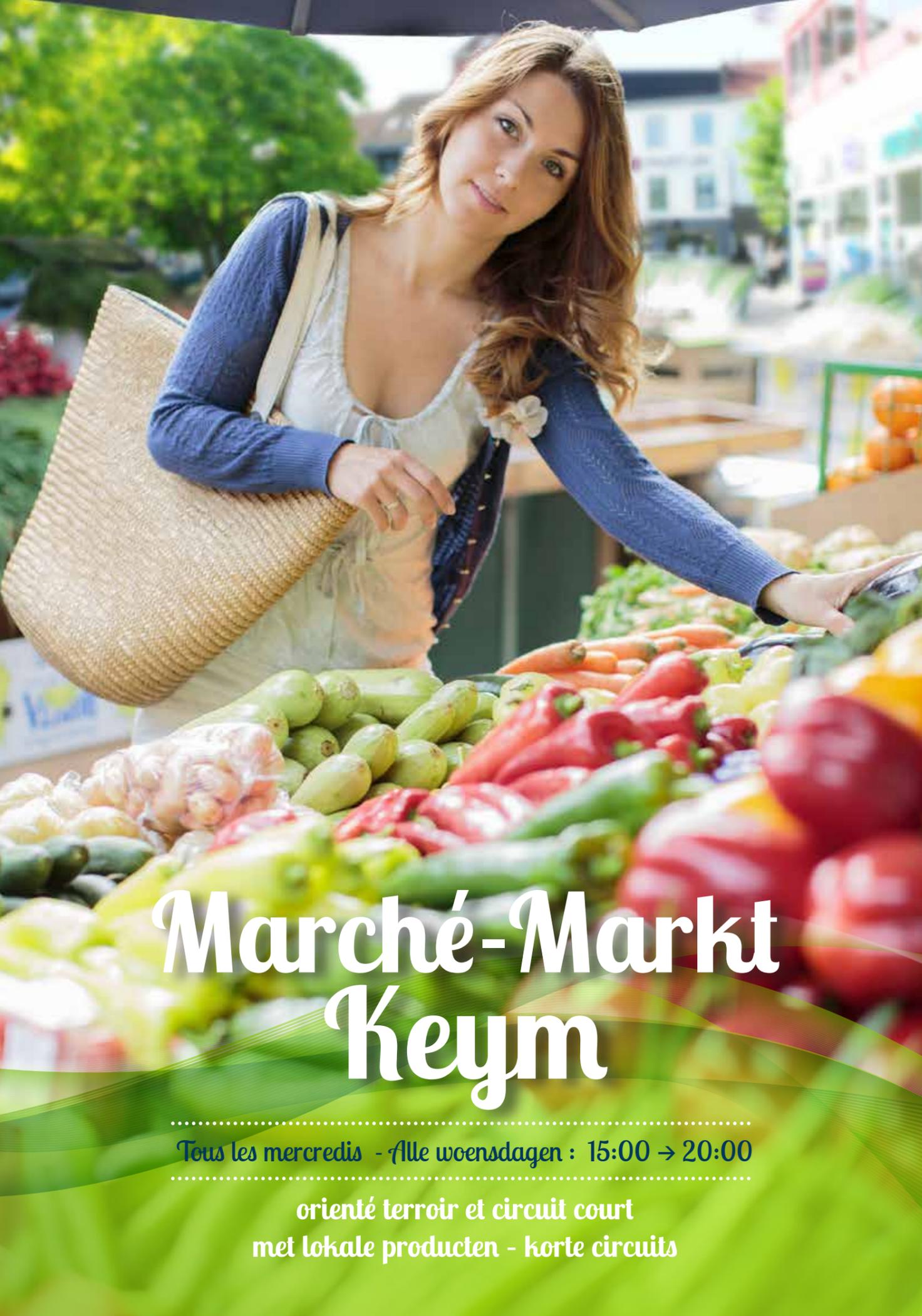


1170

N° 25-2018 – Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort – Janvier 2018
N° 25-2018 – Officieel periodiek van de gemeente Watermaal-Bosvoorde – Januari 2018



DOSSIER ENSEIGNEMENT – ONDERWIJS



Marché-Markt Keym

Tous les mercredis - Alle woensdagen : 15:00 → 20:00

orienté terroir et circuit court
met lokale producten - korte circuits

Meilleurs vœux - Beste wensen



Le Collège des bourgmestre et échevins vous souhaite une merveilleuse année 2018, remplie de beaux projets, de joie profonde, de solidarité et de liberté.

Parce que bientôt vient le choix d'inscription scolaire de votre enfant pour beaucoup d'entre vous, ce numéro fait la part belle aux écoles communales de Watermael-Boitsfort : une description de chacune d'elles, la mise en avant d'un de leurs projets phares, des témoignages de parents, d'enseignants, d'auxiliaires d'éducation, tous ceux qui font de ces écoles des lieux d'avenir pour nos enfants, en misant sur l'apprentissage innovant, l'épanouissement et l'autonomie solidaire.

C'est aussi cette volonté de renforcement de liens que vous trouverez dans le projet de cohésion sociale à l'antenne des 3 Tilleuls, décrit dans ce numéro. Ce projet est déjà un réel succès par et pour tous les habitants et acteurs qui s'y investissent depuis quelques mois.

Au sujet des échanges citoyens : avez-vous déjà utilisé un des nouveaux panneaux d'affichage installés à votre intention, sur dix sites de la commune ? Nous constatons qu'ils ont vite rencontré vos besoins de communication en tous genres, même à l'heure des réseaux sociaux.

Vous aurez également remarqué qu'un nouveau marché est né place Keym, orienté circuit court et produits du terroir. Longue vie et beau succès à lui et à ses maraîchers !

Des rendez-vous pour parler de santé sont également prévus en cette période, des événements de développement durable aussi : Coup de Food, Repair Café, mais aussi zéro déchet, mouvement qui rencontre de plus en plus d'adhérents. De nouvelles bulles à recyclage de tissus sont d'ailleurs en cours d'installation dans la commune, comme nous vous l'expliquons dans ce numéro.

Plusieurs rendez-vous très variés encore, vous les découvrirez dans ce journal. Notez déjà que la Fête des Fleurs aura lieu en mai, et que pour la deuxième fois, ce qui est exceptionnel, Watermael-Boitsfort a été choisie pour être la « Ville des mots » en mars !

Quelques beaux moments festifs en perspective... voilà de quoi ouvrir 2018 en beauté.

Excellente année nouvelle à vous,

Het College van burgemeester en schepenen wenst u een prachtig 2018, vol mooie projecten, veel vreugde, solidariteit en vrijheid.

Binnenkort breekt voor veel ouders weer het moment van de schoolinschrijvingen aan en daarom wijden wij een artikel aan de gemeentelijke scholen in Watermaal-Bosvoorde. Elke school stelt zich voor en vertelt meer over een van de toonaangevende projecten. Daarnaast zijn er de getuigenissen van ouders, leerkrachten en educatief personeel. Kortom, van iedereen die de school ziet als een plaats waar de toekomst van onze kinderen wordt voorbereid en die de focus legt op innovatief leren, ontwikkeling en solidaire autonomie.

Sterkere banden smeden is overigens ook wat het project van sociale cohesie in de antenne van de Drie Linden kenmerkt en waarover u meer in dit nummer kunt vinden. Dit project is al een echt succes voor en door alle inwoners en actoren die er de afgelopen maanden aan hebben gewerkt.

Ook de uitwisselingen tussen burgers verlopen vlot. Heeft u ook al een van de nieuwe uithangborden gebruikt die op tien plaatsen in de gemeente werden geplaatst? We hebben vastgesteld dat ze, zelfs in het tijdperk van de sociale media, heel wat succes kennen.

U zult ook gemerkt hebben dat er op Keymplein een nieuwe markt is waar u terecht kunt voor producten die lokaal en van het korte circuit zijn. Wij wensen de markt en de kraamhouders een lang leven en veel succes!

Er volgen in de komende periode ook veel momenten en events rond gezondheid en duurzame ontwikkeling: Coup de Food, Repair Café, maar ook nul afval, een beweging die steeds meer aanhangers krijgt. Een heel artikel gaat over de nieuwe textielcontainers die in gemeente worden geïnstalleerd.

En er staat nog veel meer op touw: het bloemenfeest in de maand mei en, Watermaal-Bosvoorde dat voor de tweede keer werd verkozen, wat uitzonderlijk is, om in maart weer "City of Words" te zijn!

Heel wat feestelijke momenten in het vooruitzicht... 2018 begint goed.

Gelukkig nieuwjaar,



06

Dossier Enseignement / Onderwijs



14

Un nouveau marché place Keym
Een nieuwe markt op het Keymplein



18

Carnaval du Coin du Balai
Karnaval in de Bezemhoek



23

Animaux sauvages
Wilde dieren

Job étudiant / Studentenjob

12

Ville des mots / City of words

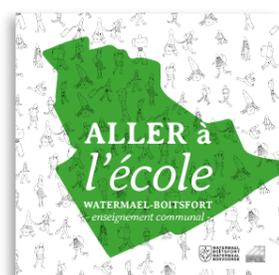
32 & 33

Brèves / In het kort

16

Propreté / Netheid

24



Pages centrales : enseignement
Middenkatern : onderwijs

1170
N° 25 – Janvier 2018
Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort
Éditeur responsable :
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles

N° 25 – Januari 2018
Officieel periodiek van de Gemeente Watermael-Bosvoorde
Verantwoordelijke uitgever:
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination et rédaction /
Coördinatie en redactie:
Service Information, T. 02.674.75.16,
information1170@wb.irisnet.be

Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192
christophe@redline-communication.be



AGENDA

02/02 – 07/02 – 22/02 – 05/03

06/03 – 13/03 – 15/03

Écoles maternelles :
portes ouvertes / visites guidées dans
les écoles maternelles, p. 8

03/02

**Raconte-moi : souvenirs de
commerçants,**
projection de 3 films, dès 15h,
Maison Haute, p. 41

**Raconte-moi : souvenirs de
commerçants,**
voorstelling van 3 filmen, vanaf 15u,
Hooghuis, p. 41

05/02 – 08/02 – 20/02 – 01/03

**Inscription en 1^{er} primaire, soirées
d'information, le 05/02 à 17h à
l'école Les Cèdres (rue du Gruyer 8) ;
le 08/02 à 17h à l'école La Futaie (av.
des Coccinelles, 65), le 20/02 à 17h
à l'école Le Karrenberg (rue Ruytinx
31), le 01/03 à 17h à l'école La
Sapinière (ch. de La Hulpe, 346), p. 8**

07/02

Cancer et prévention,
conférence, 19h30, gare de Watermael,
p. 38

Kanker en preventie,
voordracht, 19u30, station van
Watermaal, p. 38

11/02, 11/03 & 08/04

Repair Café,
pour redonner vie à des objets cassés
ou qui ne fonctionnent plus, de 14 à
18h, gare de Watermael, p. 16

Repair Café,
gebroken of kapot maar zonde om
weg te gooien ? Van 14 tot 18u,
school station van Watermaal, p. 16

06/02 – 13/03 – 17/04

**Rendez-vous santé à la gare
de Watermael, Cafés-Souvenirs
Alzheimer (14h > 16h) et point-
rencontre Parkinson (17h > 19h)**

**Gezondheid eerts, rendez-vous
in het station van Watermaal,**
Cafés-Souvenirs Alzheimer (14u >
16u) en Parkinson in beweging
(17u > 19u)

20/02 & 20/03

**Conseil communal, à 20h, salle
du Conseil**

**Gemeenteraad, om 20u,
gemeenteraadzaal**

27/02 – 27/03

**Psychomotricité Alzheimer
(14h > 16h) et Similes (17h > 19h)
gare de Watermael.**

**Psychomotoriek Alzheimer
(14u > 16u) en Similes (17u >
19u), station van Watermaal.**

23/02

La MJ fait son show,
fête de la Maison des Jeunes, à p.
de 18h, Maison Haute, p. 12

**Het jeugdhuis voert zijn show
op, vanaf 18u, Hooghuis, p. 12**

01/03 > 31/03

**Printemps de l'emploi, p. 31
Lentejob, p. 31**

03/03

**Tournoi de Panna,
place A. Payfa-Fosséprez, p. 37**

**Pannakampioenschap,
A. Payfa-Fosséprezpl., p. 37**

10 & 11/03

Opération Arc-En-Ciel:
récoltes de vivres, p. 18)

Arc-en-ciel operatie:
voedselophalingen, p. 18

15/03

**Un Maquis dans les cités-
jardins, présentation du livre
d'A. Dartevelle, 19h30,
studio Logis, p. 30**

**Un Maquis dans les cités-
jardins, boek van A. Dartevelle,
19u30, studio Logis, p. 30**

17/03

**En roue libre, les vacances en
vélo, de 10h30 à 21h30, Maison
Haute, p. 37**

**En roue libre, fietsvakantie, van
10u30 tot 21u30, Hooghuis, p. 37**

17/03 > 25/03

Ville des mots, p. 30.

24/03

**Carnaval du Coin du Balai, p. 18
Carnaval van Bezemhoek, p.18**

27/03

**La vente viagère, 19h,
gare de Watermael, p. 38**
**Lijfrente, 19u,
station van Watermaal, p. 38**

Raconte-moi ton école !

Le réseau d'enseignement communal de Watermael-Boitsfort est composé de sept implantations maternelles et de quatre primaires mais aussi d'une académie de Musique et des Arts de la scène ainsi que d'une académie des Beaux-arts. Ce dossier, loin d'être exhaustif, propose un focus sur quelques projets spécifiques aux écoles communales. Rencontres et témoignages des femmes et des hommes qui font vivre avec passion ces écoles au quotidien.

« Chaque école est différente et a sa propre identité. Mais elles ont en commun d'être dans un cadre de vie et une ambiance villageoise. On a l'avantage de la ville et du village », souligne Nawal El Khaldi, maître de néerlandais.

La culture au cœur des projets pédagogiques

Rassemblés autour d'un « laboratoire Culture - Écoles », des enseignants, des biblio & ludothécaires, des membres du centre culturel La Vénérie et des services communaux travaillent côte-à-côte pour mettre sur pied des projets intégrant la culture au sein des apprentissages.

Depuis septembre 2017, plus de 400 élèves de maternelle et de primaire bénéficient d'une période de musique par semaine. Ils s'initient aux rythmes, chantent et découvrent la richesse et la variété de l'univers musical grâce à la collaboration de quatre professeurs de musique.

« Je travaille spécifiquement à l'initiation des enfants au chant », raconte Gwendoline Spies, professeure de musique au Karrenberg. « Le but est de les sensibiliser à la musique et de leur apprendre à l'aimer et à l'apprécier dans toutes ses dimensions. Mais aussi de leur donner envie d'aller plus loin en s'inscrivant, par exemple, à l'académie de Musique. Les enfants sont ravis. Les instit' s'impliquent dans le cours, ce qui crée un autre rapport et développe d'autres relations avec les enfants. La plus belle preuve de réussite est que j'entends les enfants fredonner, dans les couloirs, les chansons que nous avons apprises. »

J'aime l'accessibilité de la direction et des autres profs. Je sens que moi et mon cours sommes entièrement intégrés dans l'équipe et mis sur le même pied d'égalité que les autres enseignants. Et puis, il y a cette volonté de créer des ponts avec l'académie de Musique



« L'oreille plutôt que la bouche » a écrit Anne Versailles au tableau. Depuis octobre, l'artiste marcheuse et géopoète boitsfortoise s'est installée en résidence artistique à l'école communale Les Cèdres - La Roseraie. Avec deux classes de 3^e et une de 5^e, elle part à la découverte sonore du quartier. Écouter, y déambuler, enregistrer... Et construire petit à petit, une promenade sonore qui sera proposée lors de l'événement Watermael-Boitsfort, Ville des Mots, en mars. (cf. p. 32) « Pour les élèves, le défi ici est d'apprendre à écouter », précise Anne, « et pour certains d'entre eux, marcher en silence est déjà très difficile. Mais ils ont appris à s'écouter mutuellement, à se concentrer et à affiner leur manière d'observer leur environnement. »

Mes enfants ont grandi dans des écoles de Boitsfort. J'aime leur côté « école de village ». Tout le monde se connaît dans la cour de récréation. Ce sont des écoles où on apprend à vivre ensemble dans le respect des singularités.

L'académie de Musique est en train de monter un opéra sur Peter Pan qui devrait être joué en novembre 2018.

« Il s'agit d'une adaptation de l'opéra de George Stiles, composé dans les années 90. C'est un travail de longue haleine d'un an et demi, voire deux ans. Il faut adapter les textes en français, mettre à jour certaines thématiques abordées et même modifier les lieux pour que cela soit parlant pour le public. Notre version se déroulera donc à

Bruxelles », explique Thierry Fiévet, directeur de l'académie.

Dans l'orchestre, les élèves de l'académie seront encadrés par des professionnels car « c'est une partition très difficile et puis c'est également l'occasion pour eux de se confronter à ce milieu-là. »

Les élèves des écoles communales seront également impliqués dans ce projet : ils seront invités à lire les partitions et les textes en amont, à aborder les thématiques de l'opéra en classe (le refus de grandir et de devenir adulte, refus de la discipline...). « Ainsi, ils viendront voir le spectacle en pleine connaissance de cause et avec une analyse affinée », conclut, Thierry Fiévet.

Ce que j'aime à l'académie, c'est cette volonté de créer un cadre où chacun se sent bien là où il est.

L'éducation au numérique et par le numérique

La société, le monde du travail et les écoles sont en constante évolution et accordent une place de plus en plus importante au numérique. Ce moyen de communication fait donc partie des priorités pédagogiques des écoles communales. Un chargé de mission « école numérique » accompagne et forme les équipes pédagogiques à l'utilisation des TBI (tableaux blancs interactifs) et des tablettes, et suit l'installation et le câblage de l'équipement numérique dans les écoles.

« Ces tableaux, comme l'explique Rodrigo Abarca, enseignant à l'école des Cèdres, offrent plus de possibilités pédagogiques. On peut plus facilement illustrer une explication surtout dans des matières comme la géométrie. Si je dessine un triangle, le tableau le reconnaît et l'adapte correctement à l'exercice demandé. On peut également y projeter des vidéos ou des images. Cela rend les cours plus dynamiques. Les enfants sont aussi plus facilement volontaires pour aller au tableau car l'exercice est plus ludique. »

Ce que j'aime, c'est le côté familial des écoles où on prend le temps d'accompagner chaque enfant pour qu'il explore tout son potentiel.

Les nouvelles technologies servent également à décharger le travail administratif des secrétaires et des directions et à faciliter la transmission des informations avec les parents.

« Fini les feuilles d'infos égarées ! », raconte Nicole Vandamme, secrétaire aux écoles Naiades et Colibri. « Nous avons mis au point une plateforme de dialogue et de communication entre les parents et l'école: ZippSlip. Elle est accessible via tous les outils informatiques (smartphone, ordinateur, tablettes). Via leur compte personnel, les parents reçoivent des messages et des notifications (fête de l'école, annonces urgentes...). Ils peuvent également inscrire les enfants aux repas chauds, aux garderies... ». L'objectif est d'implanter cette plateforme de communication, dans toutes les écoles tout en étant attentif à proposer une alternative aux parents qui n'ont pas accès à internet.

J'aime le cadre très vert et le fait de travailler dans un monde un peu « bisounours » avec des petits bouts de chou qui courent partout. Le meilleur moment, c'est quand je croise les élèves en dehors de l'école (au magasin, par exemple) et qu'ils sont tout contents de me voir.

Un esprit sain dans un corps sain

Dans les écoles de Watermael-Boitsfort, la santé est pensée et intégrée dans toutes ses dimensions, en commençant par l'alimentation. En effet, la Commune est engagée dans une démarche d'alimentation saine et durable en mettant l'accent sur la qualité diététique, l'achat en circuit court, les fruits et légumes de saison, prioritairement bio, la pêche durable, les produits végétariens... Il a été possible de concilier les dimensions sociales et environnementales sans augmenter la participation financière des parents. Le restaurant scolaire a d'ailleurs été récompensé par la Région Bruxelles-Capitale en recevant le label cantine Good Food avec trois fourchettes (le maximum !).

« Notre travail ne consiste pas uniquement à dresser les tables et à

assurer le service, explique Laurent Liénard, référent au restaurant scolaire. Tous les jours, j'explique aux enfants ce qu'il y a dans leur assiette : l'histoire des aliments, leur provenance, la manière dont le plat est préparé... Je pars du principe qu'un restaurant scolaire est aussi un lieu d'éducation et de socialisation. On les sensibilise aussi à l'environnement lors des jeudis végétariens, et au gaspillage alimentaire. De cette manière, les enfants mangent mieux. »

Le sport est particulièrement mis à l'honneur dans les écoles communales grâce au dynamisme des professeurs d'éducation physique et de psychomotricité ! En maternelle, tous les élèves ont une période de psychomotricité par semaine. L'apprentissage de la natation démarre dès la 3^e maternelle au mini-bassin.

En primaire, chaque classe a une heure d'éducation physique et de natation. De plus, les 1^e et 2^e années bénéficient d'une deuxième période et d'une période de psychomotricité. Les 3^e, 4^e, 5^e et 6^e participent quant à elles à des matinées sportives au stade des Trois Tilleuls, tournois et challenges inter-écoles.

« C'est vrai que nous développons plusieurs projets sportifs dont le brevet cycliste en 5^e, explique Jean-Michel Devillers, prof d'éducation physique. « L'objectif est de sensibiliser les enfants à un autre mode de déplacement que la voiture en ville. On leur apprend donc à rouler à vélo, en toute sécurité et autonomie. Les enfants - et leur parents - sont très enthousiastes. »

J'aime la réceptivité des équipes pédagogiques. Les autres enseignants sont toujours partants pour les projets proposés même ceux sortant un peu des sentiers battus.

Lutte contre le fléau du harcèlement scolaire

Les écoles ne sont malheureusement pas à l'abri de tensions et parfois de la violence. Pour essayer d'endiguer cela, les quatre écoles primaires communales ont adhéré à un projet de cour régulée.

Le principe est simple : délimiter la cour de récréation en zones de

couleur. Les zones permettent aux enfants de se livrer à des activités bien précises. Les terrains de foot et autres jeux de ballon sont en vert. Dans la zone jaune, les enfants peuvent courir, mais sans ballon. Enfin, l'espace bleu est dédié aux jeux calmes, au repos et à la discussion.

« Au début, il fallait rappeler souvent aux enfants les différentes zones puis, au fur et à mesure, ils les ont intégrées dans leurs pratiques. Aujourd'hui, on ressent vraiment la différence. Les tensions ont baissé. Chaque enfant peut trouver sa place. Quand il a envie d'être plus isolé, il va dans la zone calme dans laquelle nous avons mis des bacs à jeux et des livres », conclut Renaud, auxiliaire d'éducation.

Ce que j'aime dans les écoles de Watermael-Boitsfort, c'est la convivialité et l'aspect familial. Les enfants sont très réceptifs aux valeurs de partage.



Une classe en lisière de forêt

Anne Le Docte, institutrice à l'école maternelle Les Aigrettes profite de la proximité de la forêt de Soignes et du parc Tournay-Solvay pour faire découvrir ce cadre exceptionnel à ses élèves.

« On connaît souvent bien les choses loin de chez soi mais moins bien ce qui se trouve juste à côté. On se promène dans le magnifique parc Tournay-Solvay à la découverte de tous ses recoins. On fait des petits jeux ou on les laisse jouer tout simplement. On prend toujours avec nous un thermos de soupe pour nous réchauffer. »

Ce que j'aime aux Aigrettes, c'est un peu comme une grande maison familiale dans un cadre extraordinaire. Un vrai jardin d'enfants !

Les parents partenaires des écoles

Les parents sont des acteurs-clés au sein des écoles. Il importe d'essayer de les intégrer dans le fonctionnement quotidien, de tisser des liens et de leur offrir un dialogue avec les enseignants et entre eux.

À l'école Les Coccinelles – La Futaie, « un café des parents » a été créé en partenariat avec la maison de quartier du Dries.

« Une fois par mois, avec une délégation de parents et d'enseignants, nous nous réunissons avec comme objectif de croiser les points de vue de chacun afin de promouvoir un climat serein entre les parents et l'école », explique Véronique Van Damme, directrice à l'école Les Coccinelles – La Futaie

« Cette année, les parents ont souhaité aborder les thèmes de l'au-

tonomie de l'enfant et le rôle des parents dans les devoirs et dans la gestion de la violence. On voit que c'est aussi une forme de soutien à la parentalité. »

Ce que j'aime à La Futaie – Les Coccinelles, c'est son équipe dynamique, qui sait se remettre en question.

Anne Depuydt

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance
T. 02.674.74.05
adeputydt@wb.irisnet.be



Onderwijs

Vertel mij eens iets over je school

Het gemeentelijke onderwijsnetwerk van Watermaal-Bosvoorde bestaat uit zeven kleuterscholen, vier basisscholen, een Muziek- en podiumkunstenacademie en een Academie voor Schone Kunsten. In dit dossier, dat allesbehalve volledig is, richten wij de aandacht op een aantal projecten die specifiek zijn voor de gemeentescholen. Ontmoetingen en getuigenissen van de mannen en vrouwen die deze scholen elke dag met passie laten leven.

“Elke school is anders en heeft zijn eigen identiteit. Gemeenschappelijk aan alle scholen is dat ze in een woonomgeving liggen en er overall een dorpsfeer heerst. We genieten van de voordelen van de stad en van de voordelen van een dorp”, zegt Nawal El Khaldi, leraar Nederlands.

CULTUUR IN HET HART VAN DE ONDERWIJSPROJECTEN

Scholen, leraren, docenten, personeel uit de biblio- en ludotheken, uit het cultureel centrum La Vénérie en van de gemeentediensten werken via een cultuurlaboratorium samen aan projecten die cultuur in het leerprogramma integreren.

Sinds september 2017 krijgen meer dan 400 kleuters en leerlingen elke week muziekonderwijs. Ze leren zingen, de maat houden en ontdekken de rijkdom en verscheidenheid van het muzikale universum dankzij de samenwerking van vier muziekleraren.

“Ik leg mij specifiek toe op zingen met kinderen”, zegt Gwendoline Spies, muzieklerares in de school Karrenberg. “Het doel is om kinderen muzikaal gehoor te laten krijgen zodat zij muziek in alle dimensies leren waarderen. Maar ik wil hen ook aanmoedigen om verder te gaan en zich bijvoorbeeld in te schrijven aan de Muziekacademie. De kinderen zijn in de wolken. De leerkrachten zetten zich echt met hart en ziel in, wat een andere relatie met de kinderen doet groeien. En dat het succes heeft, hoor ik aan de kinderen die neuriën in de gangen.”

De open geest van de directie en de andere leerkrachten. Ik heb het gevoel dat ik volledig deel uitmaak van het team en net zoals de andere leerkrachten wordt behandeld. Daarnaast is er de wil om bruggen te bouwen met de muziekacademie.

“Het oor in plaats van de mond” schreef Anne Versailles op het schoolbord. Sinds oktober verblijft

de wandelkunstenares en geodichter uit Bosvoorde in artistieke residentie op de gemeentelijke school Les Cèdres - La Roseraie. Met de leerlingen uit de 3de en de 5de klas gaat ze op ontdekkingsstocht naar het geluid van en in de wijk. Luisteren, wandelen, neem je wandeling op ... Stap voor stap bouwen de kinderen aan een geluidswandeling die wordt voorgesteld tijdens het evenement Watermaal-Bosvoorde City of Words in maart (zie blz. 33). “Voor de leerlingen bestaat de uitdaging erin te leren luisteren”, zegt Anne, “waarbij het voor sommigen al heel moeilijk is om in stilte te lopen. Maar ze hebben geleerd om naar elkaar te luisteren, zich te concentreren en hun omgeving op een meer verfijnde manier te bekijken.”



Mijn kinderen zijn in Bosvoorde naar school gegaan. Ik houd van de sfeer die er heerst, het lijken wel dorpscholen waar alle kinderen op de speelplaats mekaar kennen. In deze scholen leren de kinderen samenleven en respect hebben voor mekaars eigenheden.

De muziekacademie bereidt een opera over Peter Pan voor die in november 2018 zou worden opgevoerd.

“Het is een aanpassing van de opera van George Stiles uit de jaren 90. De voorbereiding duurde anderhalf, bijna twee jaar omdat de teksten in het Frans moesten worden vertaald, een aantal onderworpen in een

modernere versie moesten worden gegoten en de locaties aangepast om het publiek aan te spreken. Ons verhaal speelt zich dus in Brussel af”, verklaart Thierry Fievet, de directeur van de academie.

In het orkest worden de leerlingen van de academie door professionals omkaderd omdat “het een hele moeilijke partituur is en dit hen tegelijkertijd de gelegenheid biedt om het milieu beter te leren kennen”, voegt Thierry er nog aan toe.

De leerlingen uit de gemeentescholen worden ook bij het project betrokken: zij krijgen de partities en de teksten op voorhand te lezen en de onderwerpen uit de opera (niet volwassenen willen worden, zich verzetten tegen discipline...) worden in de klas besproken. “Op deze manier gaan ze met kennis van zaken en op basis van een verfijnde analyse naar de voorstelling”, besluit Thierry Fievet.

Wat ik leuk vind aan de academie is dat zij een kader wil scheppen waarbinnen iedereen zich goed voelt.

DIGITAAL ONDERWIJS EN ONDERWIJS IN HET DIGITAALS

De samenleving, de arbeidsmarkt en de scholen veranderen voortdurend en de digitale technologie neemt een steeds belangrijker plaats in. Daarom vinden de gemeentescholen dat dit communicatiemiddel een pedagogische prioriteit is. Een “digitale school”- projectmanager begeleidt en vormt de pedagogische teams, leert hen digitale schoolborden en tablets gebruiken en volgt de installatie en de bekabeling van de digitale uitrusting in de scholen op.

“Deze digitale schoolborden bieden meer pedagogische mogelijkheden, aldus Rodrigo Abarca, onderwijzer aan de school Cèdres. Het is veel makkelijker om iets met een tekening uit te leggen, vooral in vakken als geometrie. Als ik een driehoek teken, dan herkent het digitale

PORTES OUVERTES / VISITES GUIDÉES DANS LES ÉCOLES MATERNELLES

- **Les Mésanges** : le 2 février de 9h15 à 11h30 (portes ouvertes), chée de La Hulpe 346 – T. 02.660.96.10 – Mme Hanneuse, phanneuse@wb.irisnet.be.
- **Les Coccinelles** : le 7 février de 10h à 11h (visite guidée), av. des Coccinelles, 65 – T. 02.672.73.88 – Mme Van Damme, vandamme@wb.irisnet.be
- **Le Colibri** : le 22 février de 9h30 à 11h30 (portes ouvertes), pl. du Colibri, 1 – T. 02.673.10.44 – Mme Dooms, adooms@wb.irisnet.be
- **La Roseraie** : le 5 mars de 9h à 11h (portes ouvertes), rue du Loutrier – T. 02.672.18.33 – Mme Burtaux, cedresroseraie1170@wb.irisnet.be
- **Nos Petits** : le 6 mars de 9h à 11h (portes ouvertes), rue F. Ruytinx, 31 – T. 02.672.72.38 – M. Ledune, mledune@wb.irisnet.be
- **Les Naïades** : le 13 mars de 9h30 à 11h30 (portes ouvertes), av. des Naïades, 21a – T. 02.673.10.44 – Mme Dooms, adooms@wb.irisnet.be
- **Les Aigrettes** : le 15 mars de 10h à 11h (visite guidée), rue des Aigrettes, 6 – T. 02.673.10.70 – Mme Le Docte, aigrettes@wb.irisnet.be

SÉANCES D'INFORMATION DANS LES ÉCOLES PRIMAIRES

- **Les Cèdres** : le 5 février à 17h, rue du Gruyer, 8 – T. 02.672.18.33 – Mme Burtaux, cedresroseraie1170@wb.irisnet.be
- **La Futaie** : le 8 février à 17h, av. des Coccinelles, 65 – T. 02.672.73.88 – Mme Van Damme, vandamme@wb.irisnet.be
- **Le Karrenberg** : le 20 février à 17h, rue F. Ruytinx, 31 – T. 02.672.72.38 – M. Ledune, mledune@wb.irisnet.be
- **La Sapinière** : le 1^{er} mars à 17h, chée de La Hulpe 346 – T. 02.660.96.10 – Mme Hanneuse, phanneuse@wb.irisnet.be

schoorbord meteen dat het om een driehoek gaat en in functie van de gevraagde oefening wordt dit aangepast. Men kan ook video's of beelden laten zien. De lessen zijn veel dynamischer en de kinderen komen ook sneller naar het schoolbord om een oefening te maken omdat alles veel speelser is."

Wat ik leuk vind is de familiale kant van de scholen die de nodige tijd nemen om elk kind zijn mogelijkheden te laten ontdekken.

De nieuwe technologieën maken het administratief werk van het secretariaat en de directies lichter en zorgen ook voor een snellere informatieoverdracht naar de ouders.

"Nooit geen verloren infolders meer!", verkondigt Nicole Vandamme, secretaresse voor de scholen Nāïades en Colibri. "Want wij hebben ZippSlip, een platform voor dialoog en communicatie tussen de ouders en de school. Het platform kan via elke digitale tool zoals smartphone, pc, tablet... worden geraadpleegd. Via hun persoonlijke account ontvangen de ouders mails en bekendmakingen (schoolfeest, dringende aankondigingen...). Ze kunnen hun kinderen inschrijven voor de warme maaltijd, de opvang... ". Dit communicatieplatform zou na verloop van tijd in elke school worden gebruikt naast een alternatief voor de ouders die geen internettoegang hebben.

Ik vind de groene omgeving bijzonder leuk en werk ook graag in dit 'troetelbererland', met al die kleine ukken. Het allerleukst vind ik dat wanneer ik de leerlingen buiten de school ontmoet, in een winkel bijvoorbeeld, ze altijd blij zijn als ze me zien.

EEN GEZONDE GEEST IN EEN GEZOND LICHAAM

In de scholen van Watermaal-Bosvoorde staat gezondheid centraal. En dat begint met voedsel. Sterker nog, de gemeente zet zich in voor een gezonde en duurzame aanpak van voeding, met de nadruk op kwaliteit, de aankoop van producten uit het korte circuit, seizoenfruit



en -groenten, vooral biologische, duurzame visserij, vegetarische producten... De sociale dimensie en het milieu gaan hand in hand zonder dat de ouders meer geld moeten investeren. Het schoolrestaurant werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beloond met het Label Good Food met drie vorken (maximaal!).



"Het is niet alleen onze taak om de tafel te dekken en op te dienen", zegt Laurent Liénard over het schoolrestaurant. "Elke dag leg ik aan de kinderen uit wat er in hun bord ligt: de geschiedenis van het eten, waar het vandaan komt, hoe het wordt bereid... Ik vind dat men in een schoolrestaurant ook aan opvoeding en socialisatie kan doen. Dus geef ik uitleg... De kinderen worden ook milieubewust gemaakt via onze veggie-dag (donderdag) en voedselafval. En de kinderen eten ook beter."

Sport krijgt een ereplaats in de gemeentescholen dankzij onze enthousiaste leerkrachten turnen en psychomotoriek! In de kleuterschool kregen alle kindjes een keer per week lessen psychomotoriek. En

vanaf de derde kleuterklas leren de kindjes zwemmen in het minibad.

In de lagere school krijgt elke klas een uur turn- en zwemles. Daarenboven krijgen de kinderen uit het eerste en tweede jaar een tweede tijdvak en een tijdvak psychomotoriek. De leerlingen uit het derde, vierde, vijfde en zesde leerjaar nemen deel aan sportochtenden in het Drie Lindenstadion, aan toernooien en aan wedstrijden met andere scholen.

"Wij ontwikkelen ook diverse sportprojecten zoals het behalen van een fietsdiploma in het vijfde", verklaart Jean-Michel Devillers, leraar lichamelijke opvoeding. "Wij willen de kinderen laten zien dat de auto niet het enige vervoermiddel in de stad is. Dus leren wij de kinderen fietsen, in alle veiligheid en alleen. De kinderen – en hun ouders – zijn laaiend enthousiast."

Ik vind de open geest van de pedagogische teams heel leuk. De andere leerkrachten zijn altijd te vinden voor nieuwe projecten, zelfs als die anders dan anders zijn.

DE STRIJD AANBINDEN TEGEN PESTEN OP SCHOOL

Ook in scholen komen jammer genoeg spanningen en ook zelfs geweld voor. De vier gemeentescholen hebben beslist om samen de strijd hiertegen aan te binden en hebben daarom het principe van een geregelde speelplaats toegepast.

Het principe is eenvoudig: de speelplaats wordt in kleurzones onderverdeeld. De kinderen weten dat elke zone voor welbepaalde activiteiten voorbehouden is. Voor voetbal

en andere balsporten ga je naar de groene zone. In de gele zone mogen de kinderen lopen, maar zonder bal. De blauwe zone is voorbehouden aan minder wilde spelletjes, hier is het rustiger en kan je lekker babbelen.

"In het begin moesten we de kinderen vaak aan de verschillende zones herinneren, maar daarna werden deze stilaan vanzelfsprekend. Vandaag merk je duidelijk het verschil. Er zijn minder spanningen. Elk kind heeft zijn plaats gevonden. Wil iemand even alleen zijn, dan gaat het naar een rustiger zone waar de bakken met spelletjes en boeken staan", besluit Renaud.

Wat ik leuk vind aan de scholen van Watermaal-Bosvoorde, dat is de gezelligheid en de familiale aanpak. De kinderen staan ook heel erg open voor delen met de anderen.

EEN KLAS AAN DE RAND VAN HET WOOD

Anne Le Docte is kleuterleidster in de school Les Aigrettes en zij gaat heel graag met haar peuters op stap naar het nabij gelegen Zoniënwood en het Tournay-Solvaypark. Samen ontdekken ze keer op keer deze fantastische plaatsen.

"Maar al te vaak kennen we wat ver van huis is en niet of weinig wat vlakbij gelegen is. Daarom gaan wij wandelen in het nabije Tournay-Solvay park dat ongelooflijk mooi is en waarvan we alle uithoeken proberen te ontdekken. We doen er spelletjes of laten de kinderen spelen. Wij nemen altijd een thermos lekker warme soep mee om ons op te warmen."

Wat ik leuk vind aan de school Les Aigrettes is dat het net een groot familiehuus is in een buitengewone omgeving. Een echte kindertuin!

OUDERS ALS PARTNERS VAN DE SCHOLEN

De ouders zijn de belangrijkste deelnemers binnen de school. Het is belangrijk om hen bij de dagelijkse werking te betrekken, banden te smeden en een onderlinge dialoog tussen ouders en leerkrachten tot stand te brengen.

In de school Les Coccinelles – La Futaie werd er een oudercafé opgericht in samenwerking met het buurthuis van de Dries.

"Een keer per maand komt een afvaardiging van ouders en leerkrachten samen om de verschillende

standpunten naast mekaar te leggen en een sereen klimaat tussen de ouders van de school tot stand te brengen", aldus Véronique Van Damme, directrice van de school Les Coccinelles-La Futaie.

"Dit jaar wilden de ouders over de autonomie van het kind, de rol van de ouders bij het huiswerk en het intomen van geweld bespreken. Dit is ook een vorm van ouders steunen."

Wat ik leuk vind aan de scholen van Watermaal-Bosvoorde

Wat ik zo leuk vind aan de school La Futaie-Les Coccinelles is het dynamisch team dat zich ook in vraag durft te stellen

Voor meer inlichtingen over onze scholen verwijst ik naar de bijlage Onderwijs in het midden van dit nummer.



Jeunesse / Jeugd

À LA RECHERCHE D'UN JOB ÉTUDIANT ?

Durant les mois de juillet et d'août, la Commune organise des plaines de vacances pour les enfants de 2,5 ans à 12 ans. Pour les animer, l'administration communale recherche des jeunes, âgés de plus de 18 ans au profil suivant :

- bon contact avec les enfants ;
- envie d'animer leur temps libre, de les faire rêver ;
- enthousiastes, dynamiques et imaginatifs ;
- responsables et proactifs ;
- détenteur, de préférence, d'un brevet d'animation ou de l'expérience dans le domaine

D'autre part, le service de la Jeunesse recherche également un coordinateur qualifié pour ces

plaines de vacances. Le recrutement commencera en février.

Service Jeunesse

allée Jacques Wiener 1-3-5,
T. 02.674.75.22
jeunesse1170@wb.irisnet.be.
www.watermael-boitsfort.be

OP ZOEK NAAR EEN STUDENTENJOB ?

Wij zoeken animatoren de animatie van de vakantiepleinen: in juli – augustus; teamwerk in de gemeentescholen met kinderen tussen 2 ½ en 12 jaar (ingedeeld per leeftijdsgroep).

- Als je graag met kinderen in hun vrije tijd bezig bent,
- Als je hen wil laten dromen en

- als je een goed contact hebt met hen,
 - Als je enthousiast en dynamisch bent en over een rijke verbeelding beschikt,
 - Als je verantwoordelijk en proactief bent,
 - Als je al enige ervaring hebt en bij voorkeur, al een animatiebrevet hebt behaald,
 - Als je ouder bent dan 18 ...
- Dan is dit voor jou!
De dienst Jeugd zoekt overigens ook nog een ervaren coördinator voor de vakantiepleinen (in de zomer).

Dienst Jeugd

Jacques Wiener dreef 3-5,
T.02.674.75.22
jeugd1170@wb.irisnet.be
www.watermaal-bosvoorde.be



LA MAISON DES JEUNES FAIT SON SHOW !

Pour la deuxième année consécutive, la Maison des Jeunes invite tout un chacun à une grande soirée festive. Enfants, ados, parents... tout le monde y est le bienvenu !

Sous le thème, « la MJ fait son show », diverses activités sont au programme :

- dès 18h : accueil et gourmandises
- 19h : spectacle d'Ismaël le magicien
- 20h : buffet et ambiance musicale
- 21h : spectacle de l'humoriste Imad Le Gros

L'an dernier, cette soirée fut l'occasion de belles découvertes dans une ambiance festive.

Infos : La MJ fait son show, le 23 février, à 19h, Maison Haute, place Gilson 2, 1170 Watermael-Boitsfort. Entrée : 10 €, T. 02.673.53.80, copainville@hotmail.com

HET JEUGDHUIS MJWB VOERT ZIJN SHOW OP!

Voor het tweede jaar op rij nodigt het Jeugdhuis iedereen uit voor een groot feest. Kinderen, tieners, ouders... iedereen is welkom!

De activiteiten draaien rond de show en alles wat daarmee samengaat! Op het programma:

- vanaf 18.00 uur: onthaal en leukernijen

- 19 uur: optreden van Ismaël de goochelaar
- 20 uur: buffet en muzikale sfeer
- 21 uur: voorstelling van de komiek Imad Le Gros

Vorig jaar werden tijdens deze avond prachtige ontdekkingen gedaan in een feestelijke sfeer.

Inlichtingen: het Jeugdhuis MJWB houdt zijn show op 23 februari om 19.00 uur in het Hooghuis, Gilsonplein 2, 1170 Watermaal-Bosvoorde. Prijs: 10 €, T. 02.673.53.80, copainville@hotmail.com

Confort et qualité toujours au meilleur prix !

Nouvelles collections

MARIE-BETH
MOBILIER D'ART & DÉCORATION

321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne
Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30 - fermé le dimanche
tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com - info@marie-beth.com

Marie-Beth : un charme à vivre

f t in

Les cours **PROGRESSIFS** du CLL

Votre cours de néerlandais à partir de 390€ tout compris !*

* Prix par session de 30 heures si inscription à 2 sessions consécutives du programme Progressif journée en néerlandais au CLL Woluwe, soit 780 euros pour 60 heures de cours. Frais d'inscription et manuel de néerlandais inclus.

CLL language centres
0800 21 332
www.cll.be

UCL Université catholique de Louvain
Le CLL est membre de l'Association des Centres de Langues de Louvain

Portrait

Un nouveau marché place Keym

Depuis le 13 décembre, se tient un nouveau marché place Keym, axé sur les produits du terroir et le circuit court. Un marché pour dynamiser la place en favorisant les échanges et en lui donnant un attrait supplémentaire. Il s'agit pour le client d'une nouvelle offre de services, complémentaire aux commerces existants. Ce marché se déroule tous les mercredis de 15h à 20h.

De tous temps, le marché a été un endroit d'échanges. Échanges de biens mais aussi échanges humains. Il a une fonction sociale et favorise le lien par l'envie de la population de retrouver une autre manière de consommer avec moins de stress et plus de contacts humains. De plus, beaucoup s'accordaient sur l'envie d'organiser une activité au centre de Watermael-Boitsfort, tant du côté des habitants que de la Commune. Cette initiative a aussi pour objectif de soutenir l'activité commerciale dans le quartier et d'attirer les visiteurs qui pourraient profiter de leur passage au marché pour faire quelques achats dans les 85 commerces situés aux alentours.

Une quinzaine de maraîchers se sont portés candidats pour y participer. Quinze seront permanents, d'autres « volants » : c'est-à-dire installés sur une place désignée par le placier et qu'ils libéreront, par exemple, pour le carrousel tant attendu des enfants... De son côté, le marché provençal sera maintenu.

Le marché Keym est agrémenté de produits artisanaux, authentiques, de qualité et de saison à tendance durable ou bio en majorité issus de production responsable ou en circuit court. On y retrouve donc des fruits et légumes bio, des fromages, du jus de pomme, des bijoux, des confitures, de la charcuterie... et pour assurer la convivialité de quoi boire un verre et se sustenter sur place. Bientôt un poissonnier sera aussi présent.

« La place Keym présente un fort potentiel mais était peu utilisée », explique le vendeur de la ferme du Peuplier, producteur bio de fruits et légumes basé à Grez Doiceau. « Nous rencontrons actuellement une clientèle de proximité et quelques curieux. De plus, je pense



sincèrement que nous sommes complémentaires aux commerces existants et que nous attirons du monde les uns pour les autres. La philosophie du marché a été aussi un attrait : il y a une demande croissante pour le bio et le circuit court. Nous sommes déjà présents le dimanche à Wiener et le jeudi à Ixelles, cela permet aux habitués d'avoir de la fraîcheur...

De son côté, la marchande de jus de pomme, Vicky Watrin, a découvert la place Keym qu'elle ne connaissait pas. « Ce marché est une véritable opportunité », explique-t-elle. « Il correspond tout à fait à l'image de mon produit qui est artisanal et local (je viens de Liège). La place Keym est une jolie petite place où sont regroupés beaucoup de commerces

et je me rends compte qu'elle est fort fréquentée. »

Lara Herremans, fromagère, habite à Watermael-Boitsfort. « Je suis présente au marché du dimanche et j'avais déjà demandé d'organiser quelque chose place Keym. Il y avait une attente de la part des habitants. Dès que j'ai appris l'organisation du marché le mercredi, j'ai foncé. La place Keym est centrale et connaît beaucoup de passage. Je vends beaucoup de fromages saisonniers et j'ai une offre non négligeable de fromages belges. En général, je connais aussi les producteurs car je vais chercher les produits directement chez eux. De plus, nous avons été assez bien accueillis par les autres commerçants : on se complète tous un peu. »

Portret

Een nieuwe markt op het Keymplein

Sinds 13 december is er een nieuwe markt op het Keymplein met lokale producten en producten van korte circuits. Deze markt trekt veel volk waardoor het plein weer gonst van het leven. De klanten zien de markt als een bijkomende service naast de bestaande handelszaken. Iedere woensdag van 15 tot 20 uur.

De markt is altijd al een plaats van uitwisseling geweest. Uitwisseling van goederen, maar ook uitwisseling tussen mensen. De markt heeft een sociale functie en bevordert binding omdat veel mensen kiezen voor een andere manier van consumeren; ze wensen minder stress en meer menselijk contact. Daarnaast wensten zowel de bewoners als de gemeente een activiteit in het centrum van Watermaal-Bosvoorde te organiseren. Dit initiatief wil ook de buurthandel ondersteunen en bezoekers aantrekken die naast hun bezoek aan de markt ook kunnen gaan winkelen in de 85 nabijgelegen handelszaken.

Een tiental tuinders doen alvast mee. Zeven zullen er permanent zijn, anderen zijn vliegend, d.w.z. dat ze, bijvoorbeeld, niet komen als de draaimolen er in het voor- en najaar staat of als er andere evenementen worden georganiseerd op het plein. Het Keymplein is een markt met ambachtelijke, authentieke, kwaliteits- en seizoensgebonden producten van duurzame of biologische oorsprong, meestal van verantwoorde productie of korte circuits. Zo vindt u er biologisch fruit en groenten, kazen, appelsap, juwelen, jam, vleeswaren... Het is best gezellig want u kunt ook ter plekke iets eten en drinken.

“Het Keymplein biedt een groot potentieel maar dat werd weinig gebruikt” aldus de verkoper van de Poplar boerderij, een groente- en fruitproducent uit Grez Doiceau. “Momenteel zien we vooral lokale klanten en enkele nieuwsgierigen. Bovendien geloof ik echt dat we een aanvulling zijn op de bestaande handelszaken en dat we ook klanten voor anderen aantrekken. De markt als concept heeft ook een grote aantrekkingskracht: er is een groeiende vraag naar biologische producten en producten van het korte circuit. Op zondag staan we op



de markt in Wiener en op donderdag in Elsene, zodat de vaste klanten altijd verse producten hebben...

Vicky Watrin is handelaar in appelsap en heeft onlangs het Keymplein ontdekt. “Deze markt is een echte kans en sluit perfect aan op mijn product dat ambachtelijk en lokaal is (ik kom uit Luik). Het Keymplein is een leuke en ook drukke plek.”

Lara Herremans is kaasmaker en woont in Watermaal-Bosvoorde. “Ik sta op de zondagsmarkt en ik had al eens gepolst of we niets konden organiseren op het Keymplein omdat ik wist dat de bewoners dat verwachten. Zodra ik over een

woensdagmarkt hoorde spreken, was ik verkocht. Het Keymplein staat centraal en er komen heel veel bezoekers. Ik verkoop veel seizoensgebonden kazen en ik heb een niet onaanzienlijk aanbod van Belgische kazen. In het algemeen ken ik ook de producenten, omdat ik de producten bij hen ga afhalen. De andere handelaren hebben ons overigens tamelijk positief onthaald. Eigenlijk vullen we mekaar mooi aan.”

Développement durable : toujours plus d'activités !

À vos agendas : l'année 2018 sera riche en événements durables. Les cours de cuisine « Coup de Food » qui ont remporté un énorme succès l'an dernier seront à nouveau proposés dès le mois de mai. Le sondage « Objectif zéro déchet », entamé en novembre, confirme l'intérêt des habitants pour cette problématique. Diverses actions seront donc organisées, en partenariat avec le CPAS. Enfin, la donnerie et le Repair Café, grands classiques très attendus par le public, seront bien sûr au rendez-vous.

OBJECTIF ZÉRO DÉCHET

Le sondage (disponible sur le site internet communal) a pour objectif de mieux cerner vos attentes pour organiser des ateliers de confection. N'hésitez pas à aller le compléter. Ces ateliers seront précédés d'une soirée de lancement, le **mardi 24 avril (Espace Delvaux)** : y sera projeté le film *Ma vie zéro déchet* réalisé par Donatien Lemaître, suivi de témoignages d'habitants déjà engagés dans la démarche !

COUP DE FOOD – SAISON 2

La Commune et le CPAS remettent le couvert ! Grâce au subside Good Food octroyé par Bruxelles-Environnement, une nouvelle série de cours de cuisine durable sera mise en place. **Restez attentifs au prochain 1170 : les dates officielles pour les cours du mois de mai et d'octobre**, ainsi que les thématiques, y seront annoncées !

POTAGER COLLECTIF BÉGONIAS

L'académie potagère est une nouvelle aventure pour tous ceux qui souhaitent créer un potager et être accompagnés dans leur apprentissage. De plus amples informations arriveront début 2018. Pour manifester votre intérêt, n'hésitez pas à envoyer un e-mail à begonias1170@wb.irisnet.be

DONNERIE

Ne manquez pas la prochaine donnerie qui aura lieu le **21 avril 2018 de 13h à 17h** à la Maison Haute. Après les fêtes, le moment est venu de faire le tri et d'offrir une seconde vie aux objets, vêtements, décorations, petits objets électroménagers... que vous n'utilisez plus. Si ceux-ci sont en bon

état et propres, venez les déposer le **mercredi 18 avril de 14h à 18h, le jeudi 19 avril de 17h à 19h et le vendredi 20 avril de 10h à 15h.**

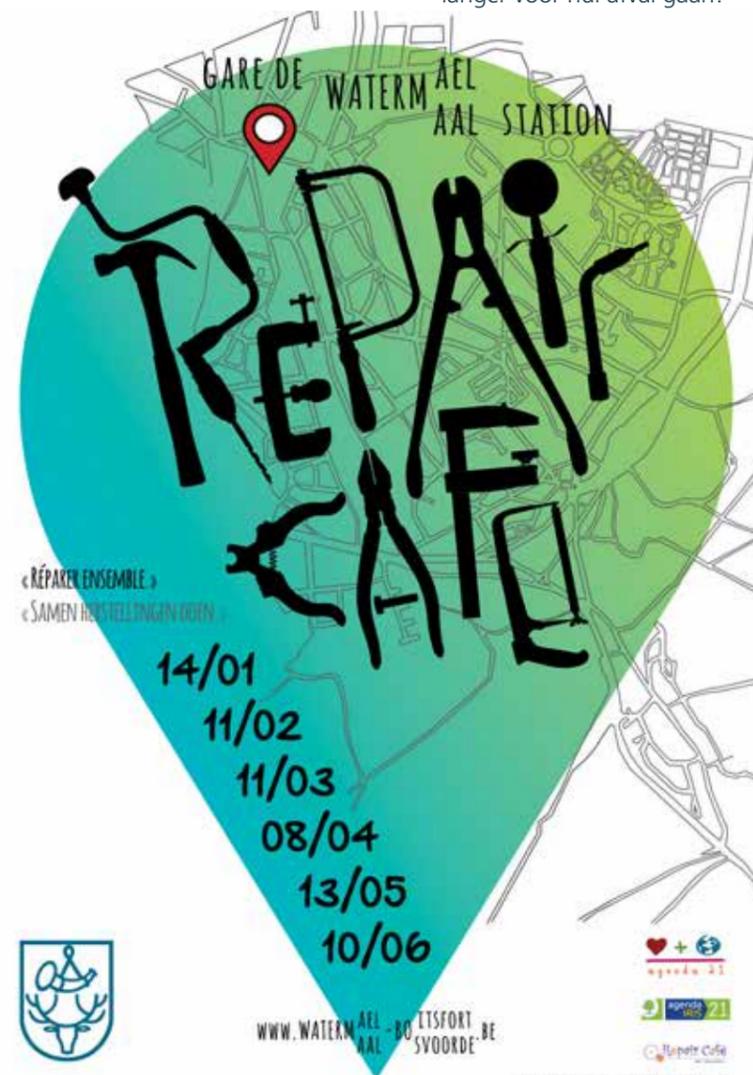
REPAIR CAFÉ

Une cafetière ou un aspirateur qui ne fonctionnent plus ? Un raccommodage de votre jupe préférée ? Un vélo dont le pneu doit être remplacé ? Ou votre ordinateur qui est trop lent ? Les bénévoles du Repair Café tenteront de leur donner une seconde vie... **Tous les 2^e dimanches du mois, de 14h à 18h à la gare de Watermael.**

Service du Développement durable
T. 02.674.75.80
dddo1170@wb.irisnet.be



Zéro Déchet



WWW.WATERMAEL-BOETSFORT-SVOORDE.BE

Steeds meer activiteiten rond de duurzame ontwikkeling!

Haal uw agenda voor 2018 alvast boven want er zijn veel duurzame activiteiten gepland. De kooklessen « Coup de Food » kenden vorig jaar zoveel succes dat er vanaf de maand mei een nieuwe reeks van start gaat. Daarnaast blijkt uit de resultaten van de vragenlijst rond 'nul afval' dat de bewoners veel belangstelling voor dit probleem hebben. Samen met het OCMW zullen er dan ook talrijke acties opgezet worden. Tot slot, zullen ook onze klassiekers zoals de weggeefacties en de Repair Café, die steeds veel bijval kennen, doorgaan.

WIJ GAAN VOOR NUL AFVAL

Op onze gemeentelijke website kunt u de vragenlijst over nul afval invullen. Wij hopen dat u talrijk zal deelnemen want op basis van de antwoorden willen wij beter op uw verwachtingen inspelen om vervolgens aangepaste confectieworkshops in te richten. Aan deze workshops gaat op **dinsdag 24 april in l'Espace Delvaux een lanceringsavond** vooraf met de franstalige film *Ma vie zéro déchet (Mijn leven nul afval)* van de regisseur Donatien Lemaître, gevolgd door getuigenissen van inwoners die al langer voor nul afval gaan!

COUP DE FOOD – SEIZOEN 2

De gemeente en het OCMW dekken opnieuw de tafel! Dankzij de Good Foodsubsidie van Brussel Leefmilieu gaan we met een nieuwe serie kooklessen van start. **De officiële data voor de serie kooklessen die van mei tot oktober loopt, verschijnen in de volgende 1170**, net als de thema's!

GEMEENSCHAPPELIJKE MOESTUIN BEGONIA'S

De moestuinacademie is een nieuw avontuur voor iedereen die een moestuin onder begeleiding wil leren aanleggen. Meer inlichtingen hierover volgen begin 2018. Indien u belangstelling heeft, stuur dan zeker een mailtje naar begonias1170@wb.irisnet.be

WEGGEEFACTIE

De volgende weggeefactie gaat door op **21 april 2018 van 13 tot 17 uur** in het Hooghuis. Na de feesten is het opruimen geblazen en kan alles wat u niet meer gebruikt maar nog in goede staat verkeert, zoals kleine spulletjes, kleding, versiering, kleine huishoudelijke toestellen... aan een tweede leven beginnen. U kunt alles netjes komen droppen op **woensdag 18 april van 14 tot 18 uur, op donderdag 19 april van 17 tot 19 uur en op vrijdag 20 april van 10 tot 15 uur.**

REPAIR CAFÉ

Een koffiezet of een stofzuiger die het plots laat afweten, uw lievelingskleedje dat moet worden hersteld, een fiets met een platte band, een pc die te langzaam draait... Bij de vrijwilligers van het Repair Café krijgen ze misschien een tweede leven...

Elke tweede zondag van de maand, van 14 tot 18 uur wachten zij u op in het station van Watermael.

Dienst Duurzame Ontwikkeling
T. 02.674.75.80
dddo1170@wb.irisnet.be



Brèves / In het kort



LE CARNAVAL DU COIN DU BALAI : LE 24 MARS

Le carnaval 2018 du Coin du Balai sera placé sous le thème du cirque : même les géants, Mieke et Janneke, seront déguisés !

Au programme du 24 mars :

- dès 15h : rendez-vous drève du Rembucher pour le maquillage des petits... et des grands
- 16h-18h : grand cortège coloré avec les géants et animations autour du thème du cirque. Tout le monde se déguise
- 18h : spectacle organisé par les enfants du quartier (sous forme

de « scène ouverte ») sur le thème du cirque (clown, danse, magie...) les enfants préparent leur spectacle et viennent sur scène le proposer au public

- 19h : grand feu avec concerts et bar.

KARNAVAL IN DE BEZEMHOEK OP 24 MAART

Karnaval 2018 van de Bezemhoek staat dit jaar in het teken van het circus; zelfs de reuzen Mieke en Janneke zullen verkleed zijn!

Op het programma van 24 maart:

- vanaf 15 uur: rendez-vous op de Terugdriftreef voor het schmin-

ken van de kleintjes... en de groten

- 16-18 uur: grote stoet met de reuzen en animatie rond het circus. Iedereen verkleedt zich, ook de reuzen!
- 18 uur: optreden over het circus georganiseerd door de kinderen uit de buurt (onder de vorm van een open scène): clown, dans, goochelen ...). De kinderen bereiden hun optreden voor en brengen dit vervolgens op toneel voor het grote publiek.
- 19 uur: groot vuur met concert en bar.

OPÉRATION ARC-EN-CIEL : DES LOISIRS POUR TOUS LES ENFANTS

L'Opération Arc-en-Ciel est une grande récolte de vivres non périssables au bénéfice d'associations d'enfants (maisons d'hébergement, maisons de quartier, écoles de devoirs, maisons de jeunes...). Chaque année, à la mi-mars, des milliers de bénévoles de tous âges se mobilisent pour participer à cette récolte via le porte-à-porte, dans les écoles, à la sortie de grands magasins... La nourriture que les associations reçoivent leur permet d'organiser des journées de loisirs et des vacances actives pour les jeunes dont elles s'occupent.

Au-delà des tonnes de nourriture récoltées, l'objectif est surtout que des jeunes participent à la récolte de vivres et qu'ils aident ainsi d'autres enfants, moins chanceux, à bénéficier de vacances. De plus, l'Opération fonctionne localement : ce qui est récolté à Watermael-Boitsfort est redistribué vers les associations de la commune... L'an dernier, 114 tonnes de vivres ont été récoltées, permettant à Arc-en-Ciel d'aider plus de 12.000 enfants !



L'opération Arc-en-Ciel 2018 aura lieu les 10 et 11 mars. Réservez bon accueil aux bénévoles, en préparant des denrées non périssables (boissons, boîtes de conserve, biscuits, pâtes, sucre...) ou participez via l'école de vos enfants !

www.arc-en-ciel.be
operation@arc-en-ciel.be

OPERATIE ARC-EN-CIEL: INZAMELING VAN LEVENSMIDDELEN

De operatie Arc-en-Ciel is een grote inzamelingactie van niet bederfbare

voedingsmiddelen voor jongerenverenigingen (opvangtehuizen, buurthuizen, huiswerkscholen, jeugthuizen...). Elk jaar in maart komen duizenden vrijwilligers aanbellen of staan ze aan schoolpoorten en winkeluitgangen om u voor de inzameling warm te maken...

De voedingsmiddelen die de verenigingen ontvangen stellen hen in staat om ontspanningsdagen en actieve vakanties te organiseren voor de jongeren die ze begeleiden.

Nast de tonnen voeding die ingezameld worden, biedt de operatie Arc-en-Ciel vooral de gelegenheid om een boodschap van solidariteit en broederschap door te geven vooral aan de kinderen. De inzamelaars zijn vaak jongeren zijn uit de jeugdbeweging, plaatselijke verenigingen of scholieren die een inzameling in hun school organiseren.

Geef hen een warm onthaal op 10 en 11 maart en zet alvast iets voor hen klaar (voedsel in blikken, koekjes, deegwaren, suiker...).

www.arc-en-ciel.be
operation@arc-en-ciel.be



**Il y a les choses que vous avez très envie de faire...
Et celles dont nous pouvons vous décharger**

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

02 770 70 68
www.aaxe.be

Aaxe TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



**LE PLUS
GRAND CHOIX
A BRUXELLES**

POÊLES - INSERTS - FOYERS
(Bois - Gaz - Pellets)
TUBAGES et CONDUITS
Vente aux particuliers et professionnels.

**Nous travaillons pour votre
SÉCURITÉ...
ON NE JOUE PAS
AVEC LE FEU !**

Contactez-nous pour un **DEVIS GRATUIT**

Distributeur agréé des plus grandes marques : ALTECH - BELL FIRES - BODART & GONAY - DRU - DOVRE - DAN SKAN - JIDE - KAL-FIRE - NORDPEIS - MCZ - PALAZZETTI - POUJOLAT - STUV - TULIKIVI, ...

"CHEMINEES" DANNEELS sprl
868 ch. de Wavre - 1040 Bruxelles/Etterbeek - Tél: 02 644 05 52
www.cheminees-danneels.be - Ouvert du lundi au samedi



Au Repos Des Chasseurs



Située aux abords de la forêt de Soignes, cette auberge restaurant comble de bonheur les papilles des gourmands et des amateurs de gibier. Dans son restaurant aux allures de brasserie ou sur la terrasse, une des plus belles de la capitale, vous savourerez des spécialités italiennes et françaises, comme les anguilles au vert, le foie gras, et, en saison, un grand éventail de produits de la chasse.

Le restaurant propose toute l'année, le menu du chef à 24,50€ et le menu du patron à 41,50€. De plus, l'établissement offre plusieurs espaces complémentaires tels qu'une taverne avec petite restauration l'après-midi, 6 salles de banquets ou de séminaires et un hôtel *** Logis de Belgique (le seul à Bruxelles). L'établissement offre également 6 appartements hôtel de 45 à 60m² entièrement meublés et équipés. Repas St Valentin avec soirée dansante, menu disponible sur le site.

11 Avenue Charle-Albert,
1170 Watermael-Boitsfort
Tél. : 02 660 46 72
Ouvert tous les jours de 11h à 23h
Parking aisé - www.au-repos-des-chasseurs.be
Pour tous renseignements:
info@aureposdeschasseurs.be

Ciccio Bello

Ce restaurant, situé au coeur de la commune de Watermael-Boitsfort, propose une cuisine italienne aux saveurs du sud, un large choix de pizzas cuites au feu de bois et de délicieuses pâtes maison. En été, vous profiterez d'une vaste terrasse au soleil pour vous échapper le temps d'un repas. Chaque midi, optez pour notre lunch à 12,50 s (une entrée + un plat). Pour vos fêtes familiales telles que mariage, com-

munion, fêtes d'anniversaires ou autre, le Ciccio Bello dispose d'une lumineuse salle de banquet, pouvant accueillir plus de 40 personnes, avec une agréable vue sur la place Wiener.

4 Place Léopold Wiener,
1170 Watermael-Boitsfort
Tél. : 02 672 32 30
Ouvert tous les jours de 12h à 24h
Petite restauration l'après-midi
www.ciccibello.be



BIENTÔT UN NOUVEAU TERRAIN DE SPORT

La Commune vient d'introduire une demande de permis d'urbanisme pour l'aménagement d'une agora sportive sur le terrain de sport de la cité-jardin Le Logis avenue Georges Benoidt. Elle souhaite ainsi renforcer l'offre de terrains de sport en accès libre et gratuit pour les jeunes et moins jeunes. Ce terrain est malheureusement, à l'heure actuelle, impraticable lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises.

Un projet construit avec les jeunes

Ce projet est l'aboutissement d'un processus participatif avec les jeunes du quartier et la Maison des Jeunes. Deux réunions ont permis de le faire évoluer en fonction de leurs remarques (importance de l'éclairage, disposition du terrain, placement de modules d'entraînement...) et ainsi pouvoir répondre au mieux à leurs attentes.

Un terrain multisport en revêtement synthétique sera donc bientôt aménagé. Est aussi prévu : le placement de modules

BINNENKORT EEN NIEUW SPORTVELD MET VRIJE TOEGANG IN DE G. BENOIDTLAAN

De Gemeente heeft onlangs een stedenbouwkundige vergunningsaanvraag ingediend om het sportveld van de Tuinwijk "Le Logis", gelegen in de Georges Benoidtlaan, als een ware sportagora in te richten

Een ontwerp bedacht in samenwerking met de jongeren

Het sportveld gelegen in de G. Benoidtlaan, is vandaag de dag omwille van slechte weersomstandigheden, spijtig genoeg vaak onbegaanbaar.

De wil om gratis –en vrij toegankelijke sportvelden voor jong –en oud te kunnen aanbieden, spoorde het College aan om de nodige stappen te ondernemen ten einde dit veld op adequate wijze tot een heus sportveld om te bouwen.

Om dit te verwezenlijken startte de gemeente, met de buurtjongeren en met behulp van het Jeugdhuis, een

d'entraînement, de bancs, d'un éclairage et d'un auvent dans le but de rendre ce terrain accessible tout au long de l'année dans de bonnes conditions.

L'aménagement sera conforme à la protection du patrimoine : le terrain, appartenant à la société coopérative Le Logis et faisant partie du périmètre classé des cités-jardins, les Monuments & Sites chargés de contrôler la bonne protection du patrimoine bruxellois, ont été associés à l'élaboration du projet.



samenwerkingsproces om zo goed mogelijk aan de verwachtingen van de jongeren te kunnen beantwoorden. Twee vergaderingen gaven de gelegenheid om op basis van hun opmerkingen, (belang van verlichting, algemene inrichting van het veld, plaats van de toestellen...) aan het project vorm te geven.

Het project

Het project voorziet de inrichting van een multi-sportveld met synthetische vloerbekleding, het plaatsen van sport/trainingstoestellen, banken en verlichting. Met de bedoeling om het veld het hele jaar door en in goede omstandigheden, toegankelijk te houden, zal een oud afdak wederom geplaatst worden

De inrichting zal, in overeenstemming met de bescherming van het patrimonium verlopen.

Les prochaines étapes

Le délai d'instruction de la demande est fixé à 135 jours. L'instruction comprend les étapes suivantes :

- accusé de réception complet de la demande par la Région Bruxelles-Capitale
- avis du collège des bourgmestre et échevins
- décision finale du fonctionnaire délégué représentant de la Région Bruxelles-Capitale
- délivrance du permis.

Dit veld is eigendom van de coöperatieve vennootschap "Le Logis" en maakt deel uit van de beschermde perimeter van de Tuinwijken. Als verantwoordelijke instantie, bevoegd met de controle over de goede bescherming van het Brussels patrimonium, werd de dienst Monuments en Landschappen met de uitwerking van dit project geassocieerd.

De volgende stappen

De termijn van het vooronderzoek van deze aanvraag telt 135 dagen. Het vooronderzoek omvat volgende stappen:

- volledig ontvangstbewijs van de aanvraag door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- advies van het College van Burgemeester en Schepenen
- eindbeslissing van de Afgevaardigde Ambtenaar, vertegenwoordiger van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- afgifte van de vergunning.



**Jamais le temps ?
Pensez aux titres-services !**

Toujours une agence Acélya près de chez vous !
 Agence Schaerbeek : 02/732 32 25
 Agence Uccle : 02/374 74 08
 Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous sur notre site www.acelya.be

Acélya
coopérative à finalité sociale

info@acelya.be

VIAGER

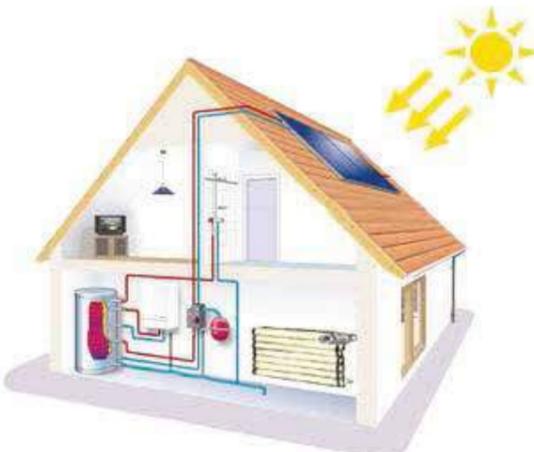
**PROPRIETAIRES... VENDEZ RAPIDEMENT
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL**

**EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS
RENTE MAXIMUM**
INDEXÉE SANS IMPÔT

BOUQUET ÉLEVÉ
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE

VIAGER - J.F. JACOBS
VIAGERIM

RUE SOLLEVELD, 2 - 1200 BRUXELLES
viagerim.jacobs@gmail.com
TEL : **02/ 762.35.17**



ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL
 Installation – entretien – dépannage
 Gaz – mazout – panneaux solaires
 Analyse, conseils et devis gratuits
 Réception PEB et diagnostic agréé IBGE

DELTA SOLUTION
Chauffagiste agréée
0477/ 280.052
info@deltasolution.be

www.deltasolution.be

Cerga installateur agréé professionnel

enfin la boutique
qui pense à nous et nos rondeurs
à Ottignies - Louvain la Neuve

Tous styles de vêtements féminins du 44 au 66

Boutique ouverte du lundi au samedi de 10h à 16h30
Exceptionnellement ouvert les jeudi 18 et 25 Janvier jusque 18h30



enfin MA BOUTIQUE GRANDES TAILLES

Espace cœur de ville, 10 - 1340 Ottignies - Louvain la Neuve
Tél: 010 43 91 60 / Email: contact@enfin.shop
www.enfin.shop (bientôt disponible)

Bien-être animal / Dierenwelzijn

Ne pas nourrir les animaux sauvages !

Donner des restes de pain aux canards est un geste qui nous semble normal. Pourtant, ces kilos de pain apportés tous les jours, été comme hiver, ont un impact sur les animaux et leur environnement. Un apport artificiel de nourriture profite d'abord aux espèces opportunistes (pigeons des villes, rats, corneilles noires, chats errants, perruches, renards, oies d'Egypte...), au détriment d'autres espèces plus vulnérables. Nourrir ces espèces aura pour effet d'augmenter leur population et de modifier les équilibres écologiques.

De plus, la nourriture offerte n'est pas nécessairement adaptée aux animaux. Le pain par exemple, souvent mouillé, n'est pas idéal pour les oiseaux : il gonfle dans leur estomac et peut provoquer des troubles digestifs. Et, les kilos de nourriture qui se « perdent » dans l'eau peuvent perturber l'équilibre écologique d'un étang et déstabiliser son fonctionnement. En cas de grosses chaleurs, l'eau peut même devenir toxique, voire mortelle, pour la plupart des animaux qui y vivent. Il faut ensuite des mois pour rétablir l'équilibre écologique au sein de l'étang.

Le règlement régional et communal interdit de nourrir les animaux sauvages, à certaines exceptions près, notamment en temps de gel. Les oiseaux de petite taille, présents dans les jardins peuvent être nourris entre le 1^{er} novembre et le 1^{er} avril : donnez-leur des graines adaptées et évitez le pain.

Les renards quant à eux sont de plus en plus nombreux dans nos quartiers, en raison du manque de prédateurs mais surtout à cause des poubelles pleines de déchets alimentaires. Pour empêcher leur reproduction, deux solutions : supprimer au maximum ces déchets dans nos sacs poubelle et se munir d'un conteneur en plastique dur. La Commune offre les bacs orange et fournit les poubelles grises (80l) au prix de au prix de 11 €/pièce, gravée à votre adresse et livrée à domicile.

Pour en commander, envoyez un courriel à proprete1170@wb.irisnet.be ou 02.674.74.36.

Wilde dieren voederen is uit den boze!

Wij vinden eendjes voeren helemaal normaal. Toch moet u weten dat de kilo's brood die alle dagen, in de winter en in de zomer gegeven worden een enorme impact hebben op de dieren en hun omgeving. Kunstmatige voedseltoevoer komt vooral opportunistische diersoorten, zoals stadsduiven, ratten, zwarte kraaien, zwerfkatten,



parkieten, vossen, nijlganzen... ten goede, ten nadele van meer kwetsbare diersoorten. Door deze dieren te voederen, groeit hun populatie zeer snel en komt het ecologisch evenwicht in het gedrang.

Daarenboven is dit voedsel vaak niet geschikt voor de dieren. Brood en zeker nat brood is allesbehalve goed voor vogels: het zwelt op in hun maag en

kan leiden tot maagstoornissen. De kilo's brood die in het water terecht komen, kunnen het ecologisch evenwicht van het vijverwater verstoren. Bij grote hitte kan het water zelfs giftig worden en haar bewoners doden. Vervolgens duurt het maanden voordat het ecologisch evenwicht in de vijver hersteld is.

Volgens het gewestelijke en gemeentelijke reglement is het verboden wilde dieren, op enkele uitzonderingen na te voederen. Voederen is toegelaten bij vriesweer en voor kleine vogels die in de tuin komen. Deze mogen tussen 1 november en 1 april worden gevoed: geef hen aangepast graan en zeker geen brood.

Er zwerfen hoe langer hoe meer vossen in onze gemeenten. Ten eerste omdat er te weinig roofdieren zijn, maar vooral omdat de etensresten vaak uit de vuilnisbakken puilen. Er zijn twee mogelijkheden om de vossenpopulatie in te dijken: zo weinig mogelijk etensresten in onze vuilzakken en een container in hard plastic kopen. De gemeente verkoopt deze aan 11 €/stuk, met uw naam erop gegraveerd en bovenop aan huis geleverd.

Bestellen kan door een mailtje te sturen naar netheid1170@wb.irisnet.be of door te bellen naar 02.674.74.36.



Propreté / Netheid

Bulles à textiles : une seconde vie pour nos vêtements ?

Afin d'optimiser le fonctionnement de la récolte des textiles usagés, les trois opérateurs éthiques – Terre, Oxfam-solidarité et Les Petits Riens – se regroupent sous le label Solid'R dont le logo figurera sur chaque bulle. L'objectif est d'assurer aux citoyens le respect des principes éthiques dans la gestion des dons. Le travail fourni par ces entreprises est basé sur les trois principes suivants :

- **environnemental** : maximisation de la réutilisation des textiles usagés dans l'objectif de préserver les ressources (85 % des textiles collectés sont revalorisés) ;
- **économique** : les activités de récupération réalisées par les entreprises labellisées Solid'R permettent d'offrir de l'emploi à 900 personnes, une formation à 500 personnes et une activité pour plus de 4500 volontaires grâce à la gestion de collecte, tri et commercialisation de biens de seconde main ; 40 tonnes de textiles récoltées permettent la création d'1 emploi ;
- **social** : les recettes des activités permettent de mettre en place des projets de solidarité (maison d'accueil pour sans-abri, formation de personnes peu qualifiées, projets de coopération au développement...) et les magasins de seconde main offrent aux personnes à faibles revenus la possibilité de se vêtir à bas prix. 160 kilos de textiles collectés = 1 nuitée pour un sans-abri.

Les bulles à textiles sont un service de proximité pour tout type de vêtements, maroquinerie, chaussures et linge de maison. Les vêtements propres et en bon état sont revendus dans des magasins de seconde main ou donnés à des personnes dans le besoin (5 %) ; une autre catégorie part à l'export (55 %) ; les tissus abîmés peuvent être recyclés en chiffons ou en nouveaux textiles (25 %) ; le reste est jeté.

Aujourd'hui, Watermael-Boitsfort compte 10 bulles auxquelles devraient s'ajouter de nouvelles dans le courant de l'année.

Donner dans les bulles à textiles, c'est faire un geste, respectueux de l'environnement, en faveur des pays du Sud et de l'économie sociale.

Via de textielcontainers krijgt kleding een tweede leven

Omdat gebruikt textiel inzamelen best eenvoudiger kan worden de drie operatoren Terre, Oxfam-Solidariteit en Les Petits Riens onder één label Solid'R samengebracht. Solid'R is een ethisch label en u vindt het op elke container. Het werk van deze verenigingen is op de volgende principes gebaseerd:

- **Respect voor het milieu**: zoveel mogelijk gebruikt textiel recyclen om de bronnen beter te beschermen (85 % van het ingezamelde textiel wordt opnieuw gebruikt);
- **Economische impact**: de recuperatieactiviteiten met het label Solid'R creëren werk voor 900 personen, opleidingen voor 500 personen en activiteiten voor meer dan 4500 vrijwilligers. Deze activiteiten omvatten het beheer van de inzameling, het sorteren en het op de markt brengen van tweedehandsartikelen. Per 40 ton ingezameld textiel kan er 1 arbeidsplaats worden geschapen;
- **Sociale meerwaarde**: de opbrengst van deze activiteiten maakt het mogelijk om solidaire projecten in het leven te roepen zoals opvangthuizen voor daklozen, opleidingen van laaggeschoolden, projecten van ontwikkelingssamenwerking ... In de kringloopwinkels kunnen personen met een beperkt inkomen goedkoop kleding vinden. 160 kilo ingezameld textiel biedt een overnachting aan een dakloze.

Er staat altijd wel een textielcontainer op loopafstand waar je kleding, schoenen, lederwaren en huislinnen in kwijt kan. De inhoud wordt als volgt gesorteerd: propere kleren in goede staat worden aan tweedehandswinkels verkocht of aan behoeftige personen gegeven (5 %); een andere categorie is voor de uitvoer bestemd (55 %); beschadigde stoffen kunnen worden gerecycleerd als vossen of als nieuw textiel (25 %) en de rest wordt weggegooid.

Wie de textielcontainer gebruikt doet een gebaar voor het milieu, voor de landen uit het zuiden en voor de sociale economie.

Vandaag telt Watermaal-Bosvoorde al 10 containers en in de loop van het jaar zouden er nog enkele bijkomen.



Propreté / Netheid

COUP DE BOOST À LA PROPRETÉ PUBLIQUE !

En mai dernier, la Région de Bruxelles-Capitale avec l'Agence Bruxelles-Propreté et Fost Plus, a lancé un appel à projet à destination des communes. Son objectif : financer des initiatives novatrices, limitées à une zone critique et intégrant le tissu socio-associatif. Nous avons appris récemment que les deux projets introduits par la Commune ont été retenus !

Ainsi, la Commune pourra bientôt engager un balayeur-éducateur dont la mission sera centrée sur les cités-jardins Le Logis et Floréal. Il s'y déplacera en vélo triporteur et sera chargé non seulement d'assurer la propreté mais surtout de communiquer avec les habitants et de trouver avec eux des solutions pour éviter les poubelles éventrées, les déchets dans les rues, les mégots, les déjections canines...

NOUVELLE BULLE À VERRE DANS LE LOGIS

Une nouvelle bulle à verre, enterrée, a été installée au carrefour Geai/Archiducs. Elle s'ajoute ainsi aux 27 bulles à verre déjà existantes. Pour rappel : les verres colorés doivent être séparés des verres transparents. Pensez à ôter les bouchons, couvercles et capsules. En moyenne, 25 kg par habitant sont collectés chaque année et donc recyclés.

NIEUWE GLASBAK IN LE LOGIS

Er werd een nieuwe ingegraven glasbak op het kruispunt Gaai/Aartshertogen geplaatst. Deze komt bovenop de bestaande 27 glasbakken.

Ter herinnering: gekleurd glas in de groene glasbak, doorschijnend glas in de witte glasbak. Denk eraan dat de stoppen, deksels en dopjes moeten worden verwijderd. Elk jaar wordt er gemiddeld 25 kg per bewoner ingezameld en gerecycleerd. Mogen niet in de glasbak: porselein, aardewerk, pyrex, vensters en spiegels, lampen en tl-buizen, kristal en melkglas, flessen uit plastic, aardewerk en terracotta,

Le second projet concerne le quartier de la place Wiener, très dense mais aussi très fréquenté grâce à ses magasins, restaurants et le marché dominical. La commune y placera des poubelles intelligentes, tout en contrôlant, luttant et sanctionnant les incivilités des différents usagers des lieux.

Ensemble agissons pour une commune plus propre !

MEER OPENBARE NETHEID!

In mei jongstleden lanceerde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen met het Agentschap Net Brussel en Fost Plus een oproep tot het indienen van projecten voor gemeenten. Doelstelling: innovatieve initiatieven financieren, beperkt tot een kritisch gebied met integratie in de maatschappelijke en verenigingsstructuur. Onlangs hebben we vernomen dat de twee projecten die onze gemeente indiende, weerhouden zijn!

Onze gemeente zal dus binnenkort een straatveger-opvoeder in dienst te nemen voor de tuinvijken Le Logis en Floréal. Hij zal zich per bakfiets verplaatsen en verantwoordelijk zijn voor de netheid, maar vooral ook voor de communicatie met de bewoners en het vinden van oplossingen voor problemen zoals opengescheurde afvalzakken, afval op straat, sigarettenpeukjes, uitwerpselen...

Het tweede project betreft de wijk van het Wienerplein, een wijk met hoge dichtheid die ook druk bezocht wordt omwille van de winkels, de restaurants en de zondagsmarkt. De gemeente zal intelligente vuilnisbakken plaatsen en tegelijkertijd onburgerlijk gedrag van de voorbijgangers controleren, bestrijden en bestraffen.

Samen voor een properder gemeente!

À ne pas jeter dans la bulle à verre : la porcelaine, la faïence, le pyrex, les vitres et miroirs, les ampoules et tubes néon, le cristal et l'opaline, les bouteilles en plastique, en grès, en terre cuite, les couvercles et capsules (voir PMC) et bien entendu, les bouchons en liège.

Dans le même quartier, la bulle à verre et l'Oliobox du square des Archiducs ont été déplacées près de l'arrêt du bus 41, en direction de la place Keym. Afin d'éviter les dépôts clandestins, il est demandé de ne pas laisser traîner près de ces bulles les sacs ou cartons qui ont servi à transporter les bouteilles.



deksels en dopjes (zie pmc) en uiteraard ook geen kurken stoppen. In deze wijk werden de glasbak en de Oliobox van het Aartshertogenplein verplaatst naar de bushalte 41, richting Keymplein. Om sluikstorten te vermijden, wordt u ver-

zocht de zakken of kartons waarin u de flessen vervoerde niet bij de glasbakken achter te laten.

Travaux publics / Openbare Werken

MINI-BASSIN : RÉNOVATION EN PROFONDEUR

Le mini-bassin communal, situé sous les tribunes du stade au Parc sportif, est une piscine d'apprentissage. Chaque année, il accueille des centaines d'écoliers. Le soir, diverses activités y sont organisées par l'école de natation : bébés dans l'eau à partir de 4 mois, psychomotricité aquatique à partir de 3 ans, cours de natation à partir de 4 ans. Nombreux sont les habitants de la commune qui y ont effectué leurs premiers mouvements de brasse ou de dos...

Au fil des ans, une rénovation s'imposait. La Commune vient donc de

le refaire totalement : étanchéité du bassin, nouveaux vestiaires, nouveaux carrelages dans les douches... Les apprentis nageurs y flottent dorénavant dans une infrastructure remise à neuf !

HET MINIZWEMBAD WERD IN EEN NIEUW PAK GESTOKEN

Het gemeentelijke minizwembad dat zich onder de tribunes van de Sportwarande bevindt, is een zwembad voor zwemlessen. Elk jaar worden hier honderden scholieren opgevangen. 's Avonds organiseert de zwemschool er diverse activiteiten: babyzwemmen vanaf 4 maand,

psychomotoriek in het water vanaf 3 jaar, zwemlessen vanaf 4 jaar. Tal van inwoners hebben hier hun eerste schoolslag gedaan of voor het eerst op de rug gezwommen...

Na verloop van tijd was het zwembad wel aan renovatie toe. De gemeente heeft alles vernieuwd: een lekvrije kuipbekleding, nieuwe kleedkamers, nieuwe tegels in de douches... Iedereen die hier zwemles volgt, zal vanaf nu in een volledig nieuwe infrastructuur vertoeven!

RÉNOVATION DES ÉGOUTS

En 2018, HYDROBRU réalisera de nombreux travaux d'entretien et de renouvellement du réseau d'égouttage et de distribution d'eau. Voici un planning approximatif des chantiers prévus.

1^{er} semestre :

- rue des Touristes ;
- Coin du Balai : place Rik Wouters et rues du Rouge-Gorge, Auguste Beernaert, Egenhuis et de la Citadelle (réseau de distribution) ;
- avenue du Martin-Pêcheur et rue des Brebis (réseau d'égouttage).

2^e semestre :

- avenue Van Becelaere, entre la drève du Duc et le square de l'Arbalète, et avenue du Dirigeable (réseau de distribution et d'égouttage) ;
- place Keym et rue Lambert Vandervelde (réseau d'égouttage).

Pour la cité-jardin Floréal, le processus de mise en route des travaux d'assainissement du réseau est plus long étant donné que le périmètre est classé. Une demande de permis a été déposée à la Région.



NIEUWE RIOLERINGEN

In 2018 zal HYDROBRU talrijke onderhouds- en vernieuwingswerkzaamheden uitvoeren aan het netwerk voor waterafvoer en waterdistributie. Hieronder een eerste schema van de geplande bouwplaatsen.

Eerste semester:

- Toeristenstraat;
- Bezemhoek: Rik Woutersplein e Roodborstjes-, Auguste Beernaert-, Egenhuis- en Citadelstraten (distributie en rioleringen);
- Ijvogellaan en Ooienstraat

Tweede semester:

- Van Becelaerelaan, tussen de Hertogendreef en het Kruisboogplein, en Luchtschiplaan (distributie en rioleringen);
- Keymplein en Lambert Vanderveldestraat (rioleringen).

Voor de tuinwijk Floréal gaan de renovatiewerken van de rioleringen wat langzamer van start omdat de wijk in een geklasseerde perimeter gelegen is. Er werd een vergunningsaanvraag ingediend bij het Gewest.

Brèves / In het kort

S'IL NEIGE, PENSEZ À VOTRE TROTTOIR !

Les épisodes neigeux que nous avons connus cet hiver nous l'ont rappelé : il est important de débayer son trottoir en cas de chute de neige et même par temps de gel. Selon le règlement général de police, chaque occupant d'habitation ou de commerce, qu'il soit propriétaire ou locataire, doit s'y plier. Donner un petit coup de balai ou de pelle sur la neige fraîche est vite fait et permet d'éviter les accidents. Si la couche est trop importante, des cendres ou du sable peuvent être utilisés à condition qu'au moment du dégel, le trottoir soit nettoyé.

Et pourquoi ne pas faire preuve de solidarité et aider ses voisins plus âgés ou à mobilité réduite en débayant également leur trottoir ? Ils vous en seront reconnaissants, tout comme chaque piéton !

Besoin de sel ? Venez avec un seau au dépôt communal (rue Lambert Vandervelde, 31). À l'entrée, un bac est gracieusement mis à votre disposition à toute heure du jour et de la nuit.

SNEEUW RUIEMEN!

Het is echt belangrijk dat de stoepen worden vrijgemaakt als het sneeuwt. Dit is een taak voor elke bewoner, ongeacht of hij huurder, eigenaar, of handelaar is. Even borstelen of met de schop erdoor voordat de verse sneeuw vertrappeld wordt, volstaat vaak om ongevallen te vermijden. En als u dan toch al bezig bent, is het toch maar een kleine moeite om even de stoep van een oudere buur of een persoon met beperkte mobiliteit onder handen te nemen. Zij zullen u daar echt dankbaar voor zijn.

Strooizout nodig? Kom met een emmer naar de gemeentelijke stortplaats (Lambert Vanderveldestraat 31). Aan de ingang kunt u zich op elk uur van de dag en de nacht vrij bedienen. Het strooizout wordt u gratis ter beschikking gesteld.



Participation / Participatie

DES PANNEAUX D’AFFICHAGE POUR LES HABITANTS !

En novembre, la Commune a installé dix panneaux d’affichage destinés à l’échange d’information entre habitants. Leur but : renforcer la cohésion sociale dans les quartiers et favoriser la communication entre voisins.

L’affichage est réservé à des événements tels que les fêtes de quartier ou entre voisins, les activités environnantes, les animaux perdus, les échanges de biens ou de services, les petites annonces... Une information qui trouve difficilement sa place sur les grands panneaux d’affichage culturel existants.

Ces panneaux se situent :

- Angle Garennes/Béguinnettes
- Entrée parc E. Olivier/Chantilly
- Pinson (Actiris)
- Avenue des Coccinelles (école)
- Dries / Élan
- Wiener (Calypso)
- Coloniale (entrée plaine de jeux)
- Angle Vénérie/Concours
- Avenue des Archiducs
- Fr. Ruytinx (parking restaurant scolaire)



NIEUWE AANPLAKBORDEN

Met als eerste doel om de sociale cohesie in de wijken te versterken, en omdat we de constante behoefte hebben aan communicatie tussen burens in de wijk, heeft het Gemeente de besloten om aanplakborden voor u te installeren.

Het aanplakbord is voorbehouden voor buurtinformatie: wijkfeest, activiteiten die in de buurt plaatsvinden, kat of hond verloren, uitwisseling van goederen of diensten, advertenties, enz. Deze informatie is niet op haar plaats op bestaande grote culturele aanplakborden, die vaak worden overplakt door posters van allerlei aard. Hier is dus een eigenplek voor uw buurtleven en uw lokale uitwisselingen!

Er zijn er tien, nieuwgebouwd en geïnstalleerd door de gemeentelijke timmerlieden. En u vindt ze op deze plaatsen :

- Hoek Konijnenwarande/Piepelingen

- Ingang park E. Olivier/Chantilly
- Vink (Actiris)
- Onze Lieveheersbeestjeslaan (school)
- Dries / Eland
- Wiener (Calypso)
- Kolonialelaan (ingang speelplein)
- Jachtstraat /Prijkskampstraat
- Aartshertogenlaan
- Ruytinx (parking school restaurant)

Het reglement zal ook worden aangewezen op het paneel. Een verklarende poster wordt ook aangebracht op de panelen, en een artikel hierover zal worden gepubliceerd in de gemeente krant. "Het aanplakken is toegestaan zonder voorafgaande toestemming aan privépersonen, groepen en verenigingen van inwoners met hun hoofdkwartier in de betrokken wijk, evenals de lokale overheid, om evenementen of actuele informatie gerelateerd aan het leven van de buurt (geen commer-

Un règlement spécifique gère ces panneaux : « L’affichage est autorisé sans autorisation préalable aux personnes privées, groupements et associations d’habitants ou ayant leur siège dans le quartier concerné, ainsi qu’à l’administration communale, pour annoncer des informations ou événements d’actualité relatifs à la vie du quartier (pas de publicité à caractère commercial). Le contenu de l’affichage ne peut pas pousser à une consommation d’alcool, de tabac, porter atteinte aux bonnes mœurs ni présenter un contenu à caractère raciste ou xénophobe. »

Le nettoyage éventuel (enlèvement des affiches excédentaires) sera effectué mensuellement par le service des Travaux publics.

ciële reclame) aan te kondigen. De inhoud van de weergave kan niet aanzetten tot de consumptie van alcohol, tabak of aantasten van de goede zeden of racistische of xenofobe inhoud presenteren".

De eventuele opkuis (verwijderen van overtollige affiches) zal maandelijks uitgevoerd worden door de dienst Openbare Werken.



OFFRE SPECIALE

Pour les lecteurs du 1170 votre cotisation sera gratuite jusqu’au 30/04/2018 en complétant le code "WATERMAEL" sur votre demande d’adhésion online.

CLUB MOMENTUM : LE CLUB DE LOISIRS POUR LES JEUNES DE PLUS DE 50 ANS !

Have Fun Together! ... ou l’art de profiter de la vie et de découvrir, apprendre, voyager, se dépenser, rencontrer... et surtout s’amuser ensemble ! Nous proposons des activités de qualité et variées, des sorties culturelles et historiques encadrées par Patrick Weber du Club de l’Histoire, et tout un éventail d’activités insolites, sportives... mais toujours ludiques.

Pourquoi devenir membre ?

Car le bonheur n’a pas d’âge, nous vous proposons du plaisir pour tous les goûts, que vous soyez seul ou en couple, Momentum vous offre de magnifiques perspectives de moments d’amitié à partager ensemble ! Car notre programme est riche en découvertes, en activités insolites auxquelles

vous n’avez habituellement pas accès et est accessible à toutes les bourses.

Profitez de :

- 125 activités de groupe dans des domaines aussi variés que les conférences, les beaux-arts (musées, expos, ...), les spectacles, le sport, les restaurants, les traditionnelles journées excursions, nos voyages... ou encore bien d’autres activités insolites et exclusives.
- Une vingtaine d’activités gratuites et une trentaine d’activités exceptionnelles présentées par Patrick Weber (journaliste sur BEL-RTL)
- Une équipe à vos côtés pour vous accompagner à chaque activité et répondre à vos questions.

Ce magnifique programme est proposé

via une cotisation annuelle de 95€ par personne, et de 150€ par couple.

Vous souhaitez en savoir plus ?

- Demandez à recevoir notre magazine MOMAG, plus de 60 pages de détails sur nos activités ainsi que d’autres articles tout aussi passionnants.
- Participez à une activité-test avant de vous inscrire.
- Contactez-nous au 0472/511 140 ou par mail à info@momentum-belgium.be
- Visitez notre site web : www.clubmomentum.be

Nous nous réjouissons de vous accueillir parmi nous ! L’équipe du Club Momentum.



Momentum

LE NOUVEAU CLUB DE LOISIRS BELGE

Have fun together!

Brèves / In het kort

UN MAQUIS DANS LES CITÉS-JARDINS

Hisciwab, cercle d'histoire local, a obtenu l'exclusivité de la vente, à Watermael-Boitsfort, du livre *Un Maquis dans les cités-jardins*, un ouvrage d'André Darteville, reporter et cinéaste ayant habité dans la commune. Ses thèmes de prédilection étaient la Seconde Guerre mondiale, l'architecture, les crises et les conflits dans le monde. Une présentation de cet ouvrage aura lieu le 15 mars, en présence d'Emmanuelle Dupuis, sa compagne et de Fabrice Maerten, historien du CegeSoma, le Centre d'études et documentation Guerre et Sociétés contemporaines, qui a finalisé le manuscrit.

Notons que bon nombre de documents iconographiques proviennent des collections de l'Espace Mémoire de Watermael-Boitsfort.

Infos : *Un Maquis dans les cités-jardins*, présentation et vente, le 15 mars à 19h30 au Studio Logis (rond-point des Trois-Tilleuls) - entrée libre. Le prix de vente est de 25 € sur place. Possibilité de commander chez Henri Ceuppens par courriel : ceuppens.henri@skynet.be

EEN MAQUIS IN DE TUINWIJKEN

De lokale geschiedkundige kring Hisciwab heeft de exclusieve verkoop in Watermaal-Bosvoorde van het boek *Un Maquis dans les cités-jardins*. De auteur van dit werk is André Darteville, reporter en cineast die ooit in onze gemeente heeft gewoond. Zijn voorliefde ging uit naar de Tweede Wereldoorlog, de architectuur en de crisis- en conflictsituaties in de wereld. Het boek zal op 15 maart voorgesteld

worden, in aanwezigheid van Emmanuelle Dupuis, zijn partner en Fabrice Maerten, historicus aan het CegeSoma, het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij, die het manuscript finaliseerde. Veel iconografische documenten komen overigens uit de collecties van het Centrum voor de lokale Geschiedenis van Watermaal-Bosvoorde.

Inlichtingen: *Un Maquis dans les cités-jardins* wordt op 15 maart om 19.30 uur in de Studio Logis aan het Drie Lindenplein voorgesteld en verkocht - gratis toegang. De verkoopprijs ter plaatse bedraagt 25€. Bestellen kan ook via e-mail bij Henri Ceuppens: ceuppens.henri@skynet.be

DEUX SPECTACLES DE LA VÉNERIE

En ce début d'année, le centre culturel La Vénerie propose deux spectacles avec billet combiné. Les Baladins du Miroir installeront leur chapiteau du 26 au 28 janvier sur la place Payfa-Fosséprez pour y jouer leur nouveau spectacle **Objets'ction**, destiné à un public familial. Synopsis : *Histoire d'objets racontant leurs déboires, leurs révoltes, leurs désirs. Objets*

incarnés par quatre comédiens/musiciens, tour à tour : poupée barbie, fourchette, chaussette, réveille-matin, téléphone... autant d'objets de notre quotidien dont nous découvrons les états d'âme. Décalage garanti !

Infos : *Objets'ction*, les 26 et 27 janvier à 20h30 - 28 janvier à 16h. Durée : 1h10.

Réservations : **010.88.83.29**

TWEE OPTREDENS IN LA VÉNERIE

Het culturele centrum La Vénerie biedt dit jaar twee shows aan met een combi-ticket.

De grote tent van *Les Baladins du Miroir* zal van 26 tot 28 januari op het Payfa-Fosséprezplein staan met *Objets'ction*, hun nieuwe show voor het hele gezin.

Objets'ction brengt een voorstelling over objecten die hun problemen, hun opstanden of hun verlangens vertellen. Vier toneelspelers/muzikanten veranderen beurt om beurt in een barbie-pop, een vork, een sok, een wekker, een telefoon en andere dagelijkse voorwerpen die blijkbaar ook een gevoel hebben. Stof tot nadenken verzekerd!

Inlichtingen: *Objets'ction* op 26 en 27 januari om 20.30 uur - op 28 januari om 16.00 uur. Duur: 1u10. Reserveringen: 010/88.83.29

Het toneelgezelschap Yapluka speelt *Dernière Leçon* in l'Espace Delvaux. Yapluka is het verhaal van jongelui die door de maatschappij verworpen worden omdat zij hun plaats niet weten te vinden. Deze voorstelling is een ware kaakslag, waar u tussen lachen en haat, tussen behoefte aan liefde en de drang naar (zelf-)destructie zult worden geslingerd. Vanaf 14 jaar, duur 1u15, **Reserveringen, T. 02.672.14.39.**

Inlichtingen: www.lavenerie.be

Brèves / In het kort

RENDEZ-VOUS AU PRINTEMPS DE L'EMPLOI !!!

Du 1^{er} au 31 mars se tiendra le Printemps de l'Emploi à Watermael-Boitsfort, Auderghem, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. Cette année, les thématiques mises à l'honneur sont les métiers en pénurie et les métiers en mutation ou émergents, ainsi que le bilan et la validation de compétences.

À Watermael-Boitsfort, à l'initiative du service Insertion Socio-professionnelle du CPAS, les différents ateliers, rencontres et événements proposés seront axés sur la recherche d'emploi, le développement personnel, l'entrepreneuriat et les nouvelles technologies.

- Recherche d'emploi : s'orienter, réussir son entretien d'embauche, conseil en image appliqué à la recherche d'emploi
- Entrepreneuriat : les nouveaux environnements de travail

RENDEZ-VOUS OP DE JOBLENTE !!!

Van 1 tot 31 maart gaat de tiende Joblente door in Watermaal-Bosvoorde, Oudergem, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Dit jaar kijken we vooral naar de knelpuntberoepen, de beroepen in verandering of de opkomende beroepen. Daarnaast maken we de balans op van de competenties en valideren deze.

In Watermaal-Bosvoorde organiseert de dienst socio-professionele inschakeling van het OCMW diverse workshops, ontmoetingen en evenementen die draaien rond het zoeken naar werk, de persoonlijke ontplooiing, het ondernemerschap en de nieuwe technologieën.

- Zoeken naar werk: een richting kiezen, een goed sollicitatiegesprek, raad en imago afgestemd op zoeken naar werk



- Développement personnel : estime de soi et transition, communication assertive, gestion du stress
- Nouvelles technologies : l'impact des technologies émergentes sur les différents secteurs professionnels ; les « applis » de recherche d'emploi.

Outre les nombreuses activités organisées dans les autres communes participantes, signalons aussi le salon de l'Emploi qui se tient à Woluwe-Saint-Pierre, le **1^{er} mars**, accueillant de nombreux employeurs.



- Ondernemersschap: de nieuwe werkomgevingen
- Persoonlijke ontplooiing: zelfwaarde en overgangsfase, assertieve communicatie, stressbeheer
- Nieuwe technologieën: impact van de opkomende technologieën op de diverse beroepssectoren ; de apps voor zoeken naar werk

Naast de talrijke activiteiten die ook in de buurtgemeenten worden georganiseerd, vestigen wij ook even de aandacht op de Jobbeurs die op **1 maart** in Sint-Pieters-Woluwe

Fin février 2018, le site de l'événement détaillant l'ensemble des activités sur les 4 communes sera accessible en ligne.

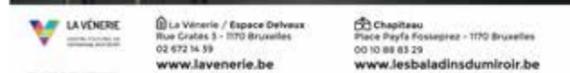
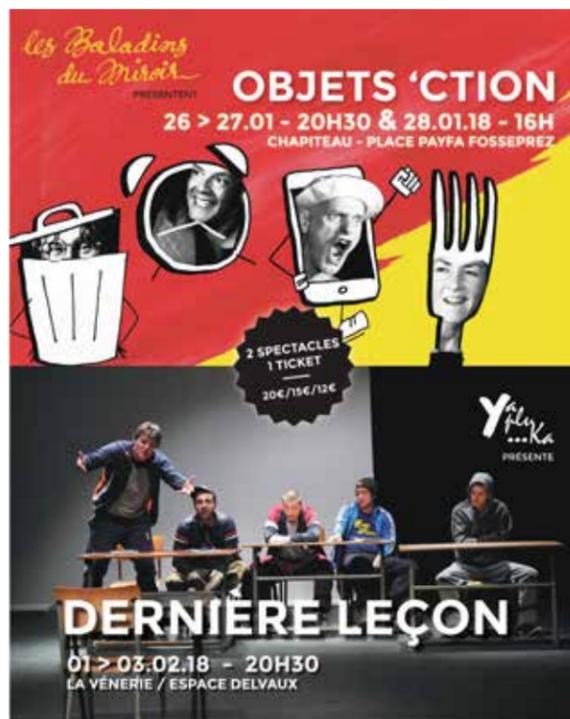
Infos et inscriptions (obligatoires pour participer aux ateliers) : www.printempsdelemploi.be

doorgaat en waaraan ook veel nieuwe werkgevers deelnemen.

Einde februari 2018, kan de site van het evenement met de activiteiten in de 4 gemeenten on line kunnen worden geraadpleegd.

Inlichtingen en inschrijvingen (verplicht voor deelname aan de workshops):

www.printempsdelemploi.be



En mars, les mots emplissent la ville



Du 17 au 25 mars, Watermael-Boitsfort sera Ville des mots. À cette occasion, une vingtaine d'actions seront proposées aux habitants, dès le mois de janvier, sur le thème « Dis-moi dix mots sur tous les tons ». Loin de la grammaire ou de l'orthographe, c'est bien le côté créatif de la langue française qui sera mis à l'honneur : slam, jeux de mots, poésie, création d'affiches, de plaques de vélo, fabrication de mots, concerts et performances... Le réseau des biblio & ludothèques communales promet des moments festifs et originaux ! Joëlle Verboomen, coordinatrice des projets, nous en parle.

Après 2003, Watermael-Boitsfort est à nouveau Ville des mots en 2018 : une suite logique aux activités des bibliothèques ?

Durant la semaine de *La langue française en fête*, chaque ancienne Ville des mots continue de proposer des actions originales autour d'une thématique. À Watermael-Boitsfort, depuis plusieurs années, les bibliothèques proposent avec La Vénérie et d'autres partenaires, diverses manifestations destinées aux habitants qu'on voit moins ou qu'on n'entend pas d'habitude. Ces activités ont été remarquées par la Fédération Wallonie-Bruxelles qui nous a contactés pour l'édition Ville des mots 2018 !

Un fameux défi, loin du prêt des livres... Mais le métier des bibliothécaires est en pleine mutation, non ?

Oui, ces dernières années, notre métier a beaucoup changé. Nous ne sommes plus là juste pour proposer des livres. L'expression langagière (oralité, lecture, écriture) fait partie de notre quotidien via des ateliers (slam, poésie, rencontres, exploration plastique...), pour les personnes qui suivent des cours d'alphabétisation par exemple. Nous partons à la découverte des gens ne fréquentant pas les bibliothèques. Nous travaillons beaucoup avec les associations présentes sur la commune. Les actions prévues pour Ville des mots sont le prolongement de notre travail habituel, mais grâce au subside de la Fédération Wallonie-Bruxelles nous allons les développer, les multiplier et mieux faire comprendre notre travail.

Quel est le thème de cette édition 2018 ?

Le thème de la semaine de la Langue française en fête est l'oralité. Les dix mots choisis sont : accent, bagou, griot, jactance, ohé, placoter, susur-

rer, truculent, voix, volubile. Des mots qui proviennent de toute la francophonie. L'idée est aussi que cette langue nous unit, qu'elle peut être le ciment de la cohésion sociale. Ainsi, les bibliothèques ont eu envie de construire des projets avec diverses associations basées sur la commune : maisons de quartier, académies, écoles, maison des jeunes, PCS, CPAS, Farilu... Certaines avec qui nous avons l'habitude de travailler, d'autres pas.



Comment réunir tous les publics ?

L'idée est de faire entendre les voix : tout le monde est capable de créer. Nous proposons donc différents ateliers pour que chaque personne qui a quelque chose à dire le dise... Tout public confondu : des bébés aux aînés en passant par les ados et les adultes... Avec les accueillantes d'enfants (3 mois à 3 ans), nous ferons un circuit des bébés avec des boîtes qui s'ouvrent aux babilllements, aux comptines. Pour les ados, nous avons prévu une Murder Party ; avec l'Asbl Vivre Chez Soi, des rencontres seront organisées entre les personnes âgées et les enfants de l'école Les Cèdres autour du potager... D'autres ateliers s'ouvriront à tous les publics : slam avec la bruxelloise Joy ; la Karavane communale habitée par Laurence Vielle (poétesse nationale)

s'arrêtera dans les quartiers ; divers circuits poétiques avec Anne Versailles et l'Espace Mémoire ; atelier chanson avec Ivan Tirtiaux ; impression de plaques de vélo poétiques avec le GRACQ Watermael-Boitsfort ; un arbre à mots avec Anne Herbauts ; un journal avec les Habitants des images ; des nano-manifestations dans les ludothèques avec l'Ami Terrien... (programme des ateliers et de la semaine à la page suivante)

Quels seront les moments forts de la semaine ?

Au total, une vingtaine de projets seront mis sur pied dès janvier, certains auront abouti et l'on en verra les traces : la création d'un Journal intime de quartier, des poèmes, les premières parties des 2 concerts et de la performance, l'hymne des 10 mots...

Le point de ralliement de la semaine est le Studio Logis, situé aux Trois Tilleuls. Quatre soirées y seront données : le lancement du Journal intime de quartier suivi d'un débat, une soirée chansons, une performance poétique, une scène ouverte aux slameurs. Tout au long de la semaine, Le Studio Logis sera transformé en fabrique de mots : on pourra y réaliser des affiches avec un risographe qui habilleront ensuite l'espace public.

Enfin, le 21 mars, jour du printemps, est aussi la Journée mondiale de la poésie. Toutes les heures, une joyeuse compagnie de poètes se déplacera çà et là pour inviter chaque classe, atelier ou citoyen isolé à s'arrêter pour écrire de la poésie selon une consigne donnée. Les textes créés seront alors diffusés, affichés, envoyés et lus sur tous les tons !

Ville des mots,
du 17 au 25 mars,
T. 02.663.85.60 – 02.660.07.94
bonjour@villedesmots.be
www.villedesmots.be
www.biblioludowb.be

In maart verwachten wij een woordenvloed in onze gemeente

Van 17 tot 25 maart wordt Watermaal-Bosvoorde omgetoverd in een *City of Words*. Hoe gaat dit concreet in zijn werk? Vanaf januari stellen wij aan de inwoners een twintigtal acties voor rond het thema "Geef tien woorden in alle toonaarden". Met het accent op de creatieve kant en niet de grammatica of de spelling van de Franse taal: slam, woordspelletjes, poëzie, het maken van posters, fietsplaten, een woordenfabriek, concerten en voorstellingen... Het gemeentelijke netwerk van bibliotheken en spelotheken maakt er een echt feest van, met veel originele momenten! Joëlle Verboomen, coördinatrice van het project, geeft een woordje uitleg.

Na 2003 is Watermaal-Bosvoorde in 2018 weer een week City of Words: sluit dit aan op de bibliotheekactiviteiten?

EHet is gebruikelijk dat tijdens de Feestweek van de Franse taal elke voormalige *City of Words* originele acties rond een thema voorstelt. In Watermaal-Bosvoorde organiseren de bibliotheken, La Vénérie en andere partners al jarenlang evenementen voor bewoners die men vaak niet ziet of hoort. Onze activiteiten sprongen echter in het oog van de Federatie Wallonië-Brussel die ons benaderde voor de *City of Words 2018*!

Een echte uitdaging die al niets meer te maken heeft met het uitlenen van boeken... Maar het beroep van bibliothecarissen is in volle mutatie, nietwaar?

Ja, in de afgelopen jaren is ons beroep erg veranderd en wat we vandaag doen, gaat veel verder dan enkel boeken aanbieden. Taal (spreken, lezen, schrijven) maakt deel uit van ons dagelijks leven en wij organiseren ook workshops (slam, poëzie, ontmoetingen, plastische ontdekkingen...), bijvoorbeeld, voor mensen die alfabetiseringscursussen volgen. We gaan op zoek naar mensen die niet dikwijls naar de bibliotheek gaan en we werken nauw samen met de verenigingen in de gemeente. De geplande acties voor de *City of Words* liggen in het verlengde van ons werk, maar dankzij de toelage van de Federatie Wallonië Brussel kunnen we nog meer doen en ons werk meer bekendheid geven.

Welk onderwerp wordt in 2018 aangesneden?

De Feestweek van de Franse taal draait rond het woord oraliteit en de tien gekozen woorden zijn: *accent, bagou, griot, jactance, ohé, placoter, susurrer, truculent, voix, volubile* (accent, gladde tong, verteller, larie en apekool, hé, kwebbelen, murmelen, sappige taal,



stem, rad van tong). Deze woorden komt men zowat overal in de Franstalige Gemeenschap tegen. Taal brengt ons samen en kan dus ook cement van sociale cohesie zijn. Daarom wilden de bibliotheken projecten opzetten in samenwerking met verschillende verenigingen uit de gemeente: buurt-huizen, academies, scholen, jeugdcentra, CLB, OCMW, Farilu... Met sommige zijn we gewend te werken, met andere dan weer niet.

Hoe krijg je dit publiek onder één dak?

Wij willen iedereen een stem geven omdat wij denken dat iedereen kan creëren. Dus stellen we heel uiteenlopende workshops voor zodat echt iedereen, van de allerkleinsten tot de senioren die iets wenst te zeggen, het woord kan nemen... Met het personeel van de crèches en de peutertuin die voor kindjes tussen 3 maand en 3 jaar zorgen, stippelen we een babycircuit uit met boxen voor gebrabbel, voor rijmpjes. Voor de tieners hebben we een Murder Party opgezet; met de vzw Vivre Chez Soi organiseren we ontmoetingen tussen de ouders en de kinderen van de school Les Cèdres rond de groentetuin... Daarnaast lopen er workshops voor het grote publiek: Slam met de Brusselse Joy; de gemeentelijke Karavan van Laurence Vielle (nationale dichteres) zal tal van wijken aandoen; Anne Versailles organiseert met het centrum voor lokale geschiedenis poëziewandelingen; er is een song workshop met Ivan Tirtiaux; met de GRACQ Watermaal-

Bosvoorde bedrukken we poëtische fietsplaten, met Anne Herbauts bouwen we een woordboom; een krant met beeldbewoners; nano-demonstraties in de ludotheken met onze vriend de aardbewoner (het programma van de workshops en de andere activiteiten vindt u op de volgende pagina).

Wat zullen de hoogtepunten van de week zijn?

Vanaf januari worden in totaal een twintigtal projecten opgezet. Sommige zullen direct te zien zijn zoals een buurtdagboek, gedichten, het eerste deel van 2 concerten en van een opvoering, het volkslied van de 10 woorden...

Het verzamelpunt van de week is de Studio Logis, gelegen in de Drie Linden. Hier gaan vier avonden door: de lancering van het buurtdagboek gevolgd door een debat, een liedjesavond, een poëziemoment en een podium voor slammers. De hele week is de Studio Logis een woordenfabriek en staat er een kopieermachine om affiches te maken die vervolgens aan het grote publiek kunnen worden getoond.

Op 21 maart, als de lente begint, is het ook Werelddichtersdag. Elk uur zal een vrolijk gezelschap van dichters aankloppen bij een klas, een workshop of iemand die ietwat geïsoleerd leeft met de vraag om even alle andere activiteiten stil te leggen om een gedicht te maken. De teksten worden dan in alle toonaarden uitgezonden, weergegeven, verzonden en gelezen!

City of Words, van 17 tot 25 maart,
T. 02.663.85.60 - 02.660.07.94
bonjour@villedesmots.be
www.villedesmots.be
www.biblioludowb.be

Prog. VILLE DES MOTS 17 → 25.03

Sa 17 Za 17	16:00 → 19:00	MURDER PARTY	BIBLIOTHÈQUE DES 3 TILLEULS 3 LINDEN BIBLIO
	20:00	PRÉSENTATION DU JOURNAL INTIME DE QUARTIER + DÉBAT VOORSTELLING VAN HET BUURTDAGBOEK + DEBAT	STUDIO LOGIS
Di 18 Zo 18	11:00 → 13:00	KARAVANE	MARCHÉ DE BOITSFORT BOSVOORDEMARKT
	18:30	CONCERT IVAN TIRTIAUX & CIE	STUDIO LOGIS
Lu 19 Ma 19	11:00 → 13:00	KARAVANE	DANS LES QUARTIERS IN DE BUURTEN
	15:30	FABRIQUE DE MOTS - WOORDENFABRIEK / ATELIERS - WORKSHOPS	STUDIO LOGIS
Ma 20 Di 20	11:00 → 13:00	KARAVANE	DANS LES QUARTIERS IN DE BUURTEN
	15:30	FABRIQUE DE MOTS / ATELIERS WOORDENFABRIEK / WORKSHOPS	STUDIO LOGIS
Me 21 Wo 21	9:00 → 15:00	JOURNÉE MONDIALE DE LA POÉSIE 10 ATELIERS POÉTIQUES WERELDDICHTERSDAG / WORKSHOPS	DANS LES QUARTIERS IN DE BUURTEN
	15:30	FABRIQUE DE MOTS / ATELIERS WOORDENFABRIEK / WORKSHOPS	STUDIO LOGIS
	18:30	LAURENCE VIELLE & CIE	STUDIO LOGIS
Je 22 Do 22	11:00 → 13:00	KARAVANE	DANS LES QUARTIERS IN DE BUURTEN
	15:30	FABRIQUE DE MOTS / ATELIERS WOORDENFABRIEK / WORKSHOPS	STUDIO LOGIS
	18:30	LAURENCE VIELLE & CIE	STUDIO LOGIS
Ve 23 Vr 23	11:00 → 13:00	KARAVANE	DANS LES QUARTIERS IN DE BUURTEN
	13:30	DÉBUT DE LA NANO MANIFESTATION NANODEMONSTRATIES	STUDIO LOGIS
	18:30	SLAM AVEC JOY & CIE	STUDIO LOGIS
Sa 24 Za 24	16:00 → 18:00	LA FORÊT EN POÉSIE - HET POËZIEBOS	FORÊT DE SOIGNES ZONIËNWOU
Di 25 Zo 25		L'HYMNE DES 10 MOTS AVEC LAURENCE VIELLE ET LES ENFANTS DES ÉCOLES DE HYMNE VAN DE 10 WOORDEN MET DE KINDEREN VAN SCHOLEN	STUDIO LOGIS



FUNÉRAILLES DE GRÈVE
POMPES FUNÈRES
ALTENLOH & GREINDL

02 792 08 05

- FUNÉRAILLES TOUTES CLASSES
- ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR
- DÉMARCHES ET FORMALITÉS
- TRANSFERTS ET RAPATRIEMENTS
PROVINCE, ÉTRANGER
- CORBILLARD ET VOITURES DE DEUIL
- FLEURS NATURELLES
- FAIRE-PART ET NÉCROLOGIES
- MONUMENTS ET CAVEAUX
- PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE
- ASSURANCES DÉCÈS

Rue des Cèdres, 4A
1170 Watermael-Boitsfort
www.funeraillles-degreve.be



Prisma Color

VOTRE PHOTOGRAPHE DANS LA COMMUNE
POUR TOUS TRAVAUX PHOTOGRAPHIQUES



- ✓ Tirages photos professionnels (du 10 x 15 aux posters)
- ✓ Albums numériques
- ✓ Créations canvas
- ✓ Photos d'identités selon les normes de tous les pays du monde
- ✓ Impressions sur articles Fun
- ✓ Encadrements,...

Lundi : Fermé
Du Mardi au vendredi : de 09.30 à 12.30 & de 13.00 à 18.00
Samedi : de 10.00 à 17.00

Rue Middelbourg 28 - 1170 - WATERMAEL-BOITSFORT

0478/660.096



BOITE DE PREMIERS SECOURS

En communications

Redline
communication

Dépliants, annonces, brochures, affiches, invitations, identité visuelle, illustrations, sites internet...
Conseil, conception, création, prépresse, production.

REDLINE
« Office de l'Orangerie »
15, rue Colleau
1325 Chaumont-Gistoux
T : + 32 (0)10 88 17 90
Fax : + 32 (0)10 88 97 48

www.redline-communication.be

Brocante du Noyer

Les spécialistes du Vide Maison
Suites successions, départ home ou autres



02 736 68 98

info@brocantedunoyer.com
www.brocantedunoyer.com

Lundi au samedi 10h à 19h
65 rue du Noyer à 1000 Bruxelles
1000 m² d'exposition
Travail soigné, lift extérieur

Brèves / In het kort

PARTIR EN VACANCES À VÉLO !

Le samedi 17 mars, le GRACQ de Watermael-Boitsfort propose aux amoureux de la petite reine une journée entièrement dédiée aux voyages à vélo : le festival En roue libre. Des projections de film feront découvrir qu'ici ou ailleurs, seul(e), en famille ou entre amis, que l'on soit jeune ou moins jeune, valide ou moins valide, le vélo permet bien des projets ! Ateliers, rencontres, stands d'information permettront de rêver ou de concrétiser vos futures escapades à deux roues.

Ce festival sera aussi l'occasion de faire le lien entre la pratique cycliste citadine au quotidien et le vélo de loisir ou de vacances.

Infos : Festival En roue libre, de 10h30 à 23h, le 17 mars, Maison

Haute et Écuries, place Antoine Gilson 2 et 3 - www.enrouelibre.be, courriel : info@enrouelibre.be



TOURNOI DE PANNA LE 3 MARS

Le club de foot BX Brussels, créé par Vincent Kompany, organise cette saison le premier championnat de Panna de Bruxelles. Ils seront à Watermael-Boitsfort le 3 mars !

Ce championnat est réservé aux jeunes U16/U17, c'est à dire né(e)s entre 2001 et 2002.

Le Panna est une nouvelle forme de football freestyle. Le but : faire passer la balle entre les jambes de son adversaire ! Les matchs, d'une durée de 3 minutes, se jouent 1 contre 1 (ou 2 contre 2) sur de petites aires de jeu de 4 x 6 mètres. Les organisateurs de ce tournoi souhaitent ainsi partir à la recherche

des meilleurs footballeurs de rue de Bruxelles tout en donnant la parole aux jeunes bruxellois afin de comprendre leur perception de la ville. Les gagnants de chaque tournoi qualificatif communal s'affronteront lors d'une grande finale au KVS, le 28 avril 2018. Y seront aussi présentés les résultats de l'enquête auprès des jeunes.

Infos : championnat de Panna, le samedi 3 mars, dès 9 heures, place Andrée Payfa-Fosséprez.

Inscriptions : sur place, le jour même. Venez nombreux y jouer et encourager les sportifs !



EEN FIETSVAKANTIE!

Op zaterdag 17 maart organiseert GRACQ van Watermaal-Bosvoorde het festival *En roue libre* voor de fietsliefhebbers. Dicht bij huis of ver weg, alleen of met anderen, jong of oud, valide of mindervalide... de fiets biedt veel mogelijkheden! Workshops, ontmoetingen, infostandjes laten ons wegdromen en helpen ons in het zadel voor onze toekomstige fietstuitstapjes. Dit festival zal ook de kloof dichtrijden tussen elke dag fietsen in de stad en fietsen op vakantie of in je vrije tijd.

Inlichtingen: Festival En roue libre, op 17 maart van 10u30 tot 23u, Hooghuis en Stallingen, Antoine Gilsonplein 2 en 3 - www.enrouelibre.be, e-mail: info@enrouelibre.be

PANNAKAMPIOENSCHAP OP 3 MAART

De voetbalclub BX Brussels die werd opgericht door Vincent Kompany organiseert dit seizoen het eerste panna-kampioenschap in Brussel. Op 3 maart spelen ze in Watermaal-Bosvoorde!

Panna is een nieuwe vorm van *freestyle football* waarbij het erop aankomt de bal tussen de benen van zijn tegenstander te sturen! Een match duurt 3 minuten en wordt 1 tegen 1 (of 2 tegen 2) gespeeld op een klein terrein van 4 x 6 meter.

De organisatoren van dit toernooi willen de beste straatvoetballers uit Brussel aantrekken en van de gelegenheid gebruik maken om hun perceptie van de stad te leren kennen. De winnaars van elke intergemeentelijke match zullen het tegen mekaar kunnen opnemen op 28 april 2018 tijdens de grote finale in het KVS. Tegelijkertijd zullen de resultaten van de vragenlijst aan de jongeren worden megedeeld.

Inlichtingen: Pannakampioenschap op zaterdag 3 maart, vanaf 9 uur, Andrée Payfa-Fosséprezplein. Inschrijvingen: ter plaatse, de dag zelf. Kom meespelen en ook de sporters aanmoedigen!

Santé / Gezondheid

CONFÉRENCE : CANCER ET PRÉVENTION

Le mercredi 7 février, dans le cadre de la Journée mondiale contre le cancer, Jean-Benoît Burrion, médecin à l'Institut Jules Bordet, donnera une conférence sur la prévention du cancer. Tant de choses sont dites à ce sujet, mais les recherches démontrent clairement que notre mode de vie, notre alimentation et la pratique d'une activité physique sont des atouts importants pour notre santé et pour prévenir le cancer. Cette conférence démêlera le vrai du faux, en passant en revue toute une série de facteurs.

Infos : le 7 février, à 19h30, gare de Watermael. Conférence gratuite.

Réservation vivement conseillée :
T. 02.674.75.17
sante1170@wb.irisnet.be

VOORDRACHT : KANKER EN PREVENTIE

In het kader van de wereldkankerdag zal er op woensdag 7 februari een voordracht plaatsvinden van Jean-Benoît Burrion, geneesheer verbonden aan het Jules Bordet instituut, met betrekking tot kan-



kerpreventie. Er werd hieromtrent al zoveel gezegd, maar wetenschappelijke studies wijzen uit dat onze levenswijze, onze voeding en beweging belangrijke factoren zijn in onze gezondheid en in het voorkomen van kanker. Deze voor-

dracht wil de waarheid van de leugens onderscheiden.

Infos: 7 februari om 19u30, station van Watermaal. Franstalige voordracht gratis.

Reservatie aanbevolen :
T. 02.674.75.17
gezondheid1170@wb.irisnet.be

À VOS AGENDAS !

Notez déjà les prochaines conférences organisées à la gare de Watermael par le service de la Santé et le CCCA :

- le 27 mars, à 19h : Vente viagère (aspects législatif, technique, théorique et démarches à suivre)
- le 25 avril, à 20h : L'euthanasie en toute conscience, avec Gabriel

Ringlet (théologie) et Dominique Lossignol (docteur en médecine)

Infos : service Santé, T. 02.674.75.17 - sante1170@wb.irisnet.be

À VOS AGENDAS !

De dienst Gezondheid zal volgende voordrachten in het station van Watermaal organiseren :

- Dinsdag 27 maart 2017 – 19u : Lijfrente (wettelijk kader, techniek, theorie en te volgen demarches)

- Woensdag 25 april 2017 – 20u : L'euthanasie en toute conscience, door Gabriel Ringlet (theoloog) et Dominique Lossignol (arts).

Infos: Dienst Gezondheid, T. 02.674.75.17
gezondheid1170@wb.irisnet.be



FEBRUARI, EEN MAAND
ZONDER ALCOHOL
FÉVRIER, UN MOIS
SANS ALCOOL
#tourneeminerale

FÉVRIER, MOIS SANS ALCOOL

En février, la Tournée Minérale fait son retour. Cette initiative de la Fondation contre le cancer vise à sensibiliser la population à diminuer sa consommation en alcool sur le long terme, et donc à favoriser son bien-être, sa santé, son sommeil...

Info : Fondation contre le cancer,
T. 02.736.99.99,
info@tourneeminerale.be,
www.tourneeminerale.be

FEBRUARI, ZONDER ALCOHOL

Voor het tweede opeenvolgende jaar steekt Tournée Minérale de kop op : een initiatief van de

Kankerstichting die de bevolking wil aanmoedigen om, op langere termijn, het alcoholverbruik te verminderen, en zodoende z'n eigen welzijn, gezondheid, slaap... te bevorderen.

Info : Kankerliga, T. 02.736.99.99
info@tourneeminerale.be
www.tourneeminerale.be

Seniors / Senioren

CCCA : LA VOIX DES SENIORS

Le CCCA souhaite à tous les seniors de Watermael-Boitsfort une année 2018 pleine de bonnes surprises !

Sachez déjà que la **table de paroles** sur thème « Les loisirs et la vie sociale » se tiendra en mars. Les personnes qui ont rempli le bulletin d'inscription, lors du goûter de Noël, seront personnellement contactées mais tout le monde peut y participer !

Inscriptions : Stany Carbonnelle :
s.carbonnelle@skynet.be,
T. 0475.938.094

Par ailleurs, l'EPN, **espace public numérique**, reprend ses cours en janvier et prévoit des cours de formation aux tablettes et aux smartphones dans quelques mois : vous serez prévenus (Espace Public Numérique, académie des Beaux-Arts, place Payfa-Fosséprez, 10). Renseignements, Thierry Jonckheere, tjonckheere@belgacom.net.

Au plaisir de vous revoir ou de vous rencontrer :

Conseil consultatif communal des aînés (CCCA)
cccawbgavs@wb.irisnet.be
place A. Gilson, 1,
1170 Watermael-Boitsfort



GAVS: DE STEM VAN DE SENIOREN

De GAVS wenst alle senioren van Watermaal-Bosvoorde een gelukkig 2018! Moge het een jaar boordevol verrassingen worden!

Inmiddels organiseren we al onze derde **praattafel**.

Deze behandelt het thema "Vrijtijdsbesteding en sociaal leven" en gaat door in maart. De mensen die het registratieformulier tijdens het kerstetentje hebben ingevuld, worden persoonlijk gecontacteerd maar iedereen kan meedoen!

Inschrijvingen: bij Stany Carbonnelle:
s.carbonnelle@skynet.be, T. 0475.938.094.

Bovendien hervat de OCR, de openbare computerruimte, haar activiteiten in januari. De aangeboden cursussen zullen over tablets en smartphones gaan en eens de data gekend, brengen we u op de hoogte (Openbare ComputerRuimte, Academie van Schone Kunsten, Payfa-Fosséprezplein, 10). Informatie, Thierry Jonckheere, tjonckheere@belgacom.net.

Wij kijken er alvast naar uit om u opnieuw te mogen onthalen.

Gemeentelijke Adviesraad voor de Senioren (GAVS)
GAVSwbgavs@wb.irisnet.be
1 A. Gilsonplein,
1170 Watermaal-Bosvoorde

S'INSCRIRE À LA LIGUE BRILLE

Quand on devient aveugle ou malvoyant, tout est à apprendre ou à (ré)apprendre autrement. Une aide peut dès lors s'avérer nécessaire pour apprendre à se déplacer, à vivre chez soi, à accéder à des documents ou pour se rendre au travail. En d'autres mots, pour acquérir une autonomie dans sa vie.

La Ligue Braille accompagne les personnes aveugles ou malvoyantes dans leurs démarches et dans beaucoup d'aspects de leur vie personnelle et professionnelle.

Toute inscription à la Ligue Braille passe par un contact avec un assistant social. La personne doit d'abord fournir un certificat d'examen médical oculaire qui permettra de mieux comprendre la situation et d'adapter l'offre de services.

Ligue Braille Asbl, T. 02.533.32.11, info@braille.be

HOE KAN IK MIJ AANMELDEN BIJ DE BRILLELIGA?

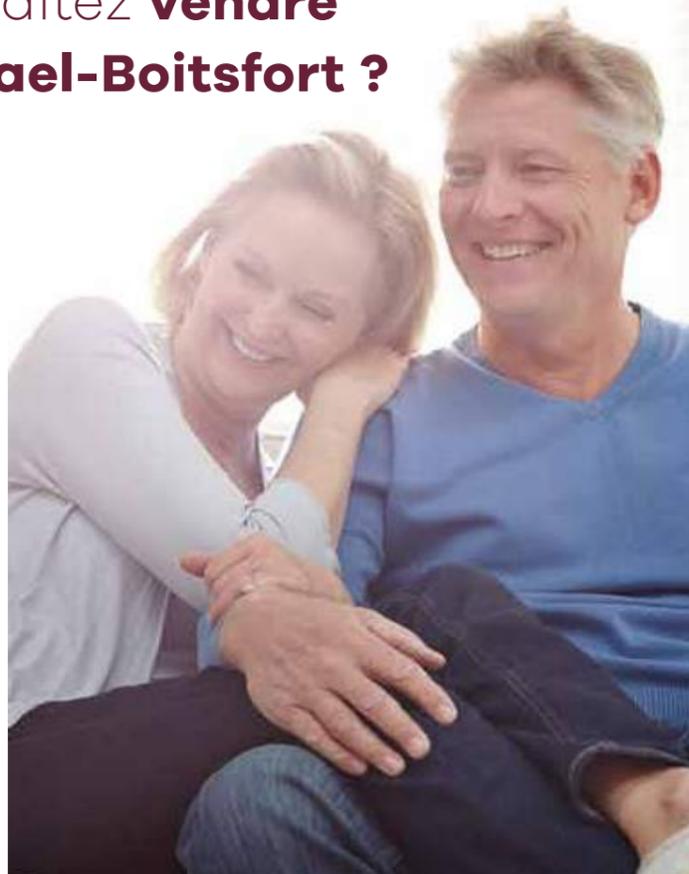
Blind of slechtziend worden heeft veelal tot gevolg dat het dagelijks leven moeilijker wordt. Vele zaken dienen (opnieuw) aangeleerd te worden, en dit vereist aangepaste hulp. Zich leren verplaatsen, naar het werk gaan, documenten raadplegen en algemeen zelfstandig blijven leven in de thuissituatie... het komt niet vanzelf.

De Brilleliga leert blinde en slechtziende personen (weer) zelfstandiger worden, en staat hen hiervoor bij in alle aspecten van het leven.

Voorafgaand aan elke vorm van ondersteuning van de Brilleliga is er een contact met een maatschappelijk assistent. De persoon met de visuele handicap dient vooreerst een medisch getuigschrift van gezichtsonderzoek voor te leggen. Dit getuigschrift zal de maatschappelijk assistent van de Brilleliga helpen bij het zo goed mogelijk inschatten van de visuele handicap.

Brilleliga vzw, T. 02.533.32.11, info@braille.be

Vous souhaitez vendre à Watermael-Boitsfort ?



**Trust.
We care.**

red.
IMMOBILIER

02 660 70 80
redimmobilier.be

Seniors / Senioren

UNE APRÈS-MIDI CINÉMA AUTOUR DES COMMERCES

L'an dernier, l'Asbl Vivre Chez Soi, via son projet Mémoire Vive s'est intéressée aux récits de vie et souvenirs d'anciens commerçants de la commune. Deux projections ont été proposées autour de différents quartiers : la place Keym ainsi que l'avenue des Archiducs et la rue des Trois Tilleuls. Chaque séance a remporté un vif succès.

Pour tous ceux qui n'ont pas pu s'y rendre, l'Asbl organise une après-midi de projections, le 3 février, à la Maison Haute. Y sera également présenté le troisième volet consacré à la chaussée de La Hulpe et la rue de l'Hospice communal.

Programme des projections:

15h : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : la place Keym

16h15 : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : avenue des Archiducs et Trois Tilleuls

17h30 : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : chaussée de La Hulpe et rue de l'Hospice communal

Le programme est « à la carte » et chaque film sera suivi d'une petite pause de rencontres et d'échanges. Une exposition d'anciennes photos autour de la thématique accompagnera les projections. Les projections se feront en présence de la réalisatrice Alice Latta.

L'entrée à cette journée est gratuite. Réservation souhaitée.

Infos : Asbl Vivre Chez Soi – Projet Mémoire Vive, drève des Weigélias 36, T. 02.660.58.71
info@memoire-vive.be - www.memoire-vive.be.

EEN FILMNAMIDDAG OVER DE HANDELSZAKEN

Vorig jaar heeft de vzw Vivre Chez Soi via haar project Mémoire Vive de levensverhalen en de herinneringen van voormalige handelaars in onze gemeente in de kijker gezet. Er werden twee filmvoorstellingen afgespeeld over het Keymplein, de Aartshertogenlaan en de Drie Lindenstraat. Elke voorstelling werd met veel enthousiasme onthaald.

Op 3 februari organiseert de vzw een nieuwe filmnamiddag in het Hooghuis waarop de derde film over de Terhulpesteenweg en de Gemeentelijke Godshuisstraat wordt voorgesteld.

Programma:

15 uur : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : het Keymplein

16.15 uur : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : Aartshertogenlaan en Drie Linden

17.30 uur : Raconte-moi : souvenirs de commerçants : Terhulpesteenweg en Gemeentelijke Godshuisstraat

Na elke film volgt een kort ontmoetingsmoment in aanwezigheid van de regisseur Alice Latta. Tegelijkertijd loopt hier de tentoonstelling van foto's over vroeger die een bezoek meer dan waard is.

Gratis toegang, reserveren aanbevolen.

Inlichtingen: vzw Vivre Chez Soi – Project Mémoire Vive, Weigelijsdreef 36, T. 02.660.58.71
info@memoire-vive.be - www.memoire-vive.be.



Emmanuel Ghorain

Funérarium Le Paisible - De Vreedzame
Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie - Monuments - Grafsteen

Déclaration, démarches, transfert, funérarium,
Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,

Nécrologie, faire-part, remerciements,
souvenirs avec ou sans photo,
Toute cérémonie : religieuse ou civile,
Contrat anticipatif via assurance ou votre banque,
Fleurs, monuments, articles funéraires.....

24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99

www.emmanuelghorain.be

Bureau : Ruc du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Devis gratuit sur simple appel téléphonique

A CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL
En région bruxelloise (agrée IBGE)

B

C

D

E

F

G

Appartement et maison
Tarif proportionnel

DELTA SOLUTION
info@deltasolution.be
0477 / 280.052
www.deltasolution.be



Pour contribuer
au succès de
votre entreprise,
5 FORMATIONS

Dès Octobre

LEADERSHIP • MOTIVATION • COMMUNICATION

Informations & inscriptions : info@hulptrade.be





Votre bandagisterie à la Bascule vous présente :

Son nouvel espace salon d'essayage



Réalisez vos essayages en toute discrétion dans un salon chaleureux, avec les conseils avisés de notre équipe,

**Rollator 4 roues extra léger !
5,5 Kg, pliable, pratique et robuste Agréé Inami**



Taima M GT

Et son show room!

Large gamme d'équipements intérieurs et extérieurs.



et découvrez nos collections



Tout type de bandages, essaiage en magasin



Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester

Officier de l'État Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P.

Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.

Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1 – T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

Reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h.

Ontvangt zonder afspraak op woensdag van 16 tot 18u.



Alain Wiard

Premier échevin en charge des Finances, des Cultes, de la Tutelle du CPAS et des Affaires juridiques

Eerste schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het OCMW, en Juridische zaken

T. : 02.674.74.04

awiard@wb.irisnet.be



Anne Depuydt

Échevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance
Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren

T. 02.674.74.05

adepuydt@wb.irisnet.be



Cécile van Hecke

Échevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des Plantations communales et de la Vie sociale

Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven

T. 02.674.75.49

cvanhecke@wb.irisnet.be



Tristan Roberti

Échevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse
Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiène en Jeugd

T. 02.674.74.06

troberti@wb.irisnet.be



Jean-Manuel Cisey

Échevin de la Vie économique et des Relations européennes

Schepen van Economische Leven en Europese Relaties

T. 02.674.74.02

jmcisey@wb.irisnet.be



Benoît Thielemans

Échevin de l'Énergie, du Logement et de l'Informatique
Schepen van Energie, Woning en Informatica

T. 02.674.75.85

bthielemans@wb.irisnet.be



Jan Verbeke

Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid

Echevin de la population, des Sports et de la Santé

T. 02.674.75.48

jverbeke@wb.irisnet.be



David Leisterh

Président du CPAS
Voorzitter van het OCMW

Rue du Loutrier 69
Ottervangerstraat

T. 02.663.08.20

dleisterh@wb.irisnet.be

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h00
648 Ch de Waterloo à 1050 Bruxelles,
Tél. : 02/344.79.66, Medicaline.be ou Info@medicaline.be



TRANSPARENCE ET PARTICIPATION

Le 10 novembre dernier, la commune de Watermael-Boitsfort a encore progressé en matière de transparence. Après la publication de tous les mandats des élus sur le site officiel, la commune de WB, sous notre impulsion et en collaboration étroite avec les services de l'administration, a en effet décidé de rendre publiques les propositions de décisions au Conseil Communal. Soit l'ordre du jour de la séance publique du Conseil Communal, et aussi les documents qui sont soumis au vote des Conseillers Communaux.

Vous pouvez donc avant chaque réunion du Conseil (tous les 3^{èmes} mardis du mois) accéder aux documents préparatoires aux votes du Conseil Communal et vous avez la possibilité pour les points qui vous concernent d'interpeller vos élus, qui pourront encore mieux relayer votre parole.

Il s'agit d'une première en Belgique et d'une avancée majeure d'ouverture à l'information, une manière de permettre à chaque citoyen qui le souhaite de suivre le travail des élus locaux.

Cette avancée est un petit pas en plus dans la continuité de l'éthique politique chère à Ecolo, au-delà des effets d'annonce et des déclarations d'intentions vides d'avancées concrètes.

Cet effort de transparence dans l'action politique, nous le poursuivons au quotidien, depuis 20 ans, à WB. Il nourrit et illustre notre volonté de développer la participation citoyenne, partout où cela est souhaitable et notre capacité à transformer la politique au jour le jour.

Parce que nous croyons fermement à l'intelligence collective, que ce soit dans notre campagne « Dites-nous », (qui nous a permis de récolter vos idées pour améliorer la vie dans notre commune), ou dans le travail d'ateliers thématiques (qui démarrent bientôt et qui alimenteront le programme Ecolo-Groen), votre parole est présente et pèse en cohérence dans l'action de nos élus et militants.

A nos yeux, la gestion et l'avenir de la commune vous regardent ! C'est pour quoi nous nous battons, en 2018 plus que jamais, pour mettre la transparence et la participation à l'ordre du jour de nos actions.



UN NOUVEAU MARCHÉ À WATERMAEL-BOITSFORT!

Vous l'aurez peut-être remarqué mais désormais, tous les mercredis, de 15h à 20h, se tient un tout nouveau marché place Keym.

On l'espérait depuis longtemps et, à l'initiative de l'échevin de la Vie économique Manu Cisey, c'est aujourd'hui chose faite. Très concrètement, il s'agit d'une petite vingtaine d'échoppes qui se retrouveront désormais chaque mercredi pour votre plus grand plaisir. Réunies derrière un même concept, celui de « circuit-court », elles vous proposeront une série de produits que l'on ne trouvera pas spécialement dans les commerces de la Place.

Et pour cause, outre agrémenter vos mercredis après-midis, la raison d'être de ce petit marché hebdomadaire est aussi et surtout de promouvoir un maximum la place Keym encore parfois trop méconnue.

On le sait, le petit commerce doit lutter face aux grandes enseignes et c'est loin d'être partie gagnée. Ainsi, via la création de cet événement hebdomadaire nous espérons mieux faire connaître cette Place que nous aimons tant mais aussi et surtout les commerces qui la bordent.

Les experts maraîchers le disent, il faut entre 6 mois et un an pour faire connaître un marché. Gageons ainsi que dès l'arrivée des premiers rayons de soleil, vous serez nombreux à goûter aux délices d'une glace avant d'aller faire quelques emplettes puis de prendre un petit rosé et ensuite terminer votre soirée à la terrasse d'un restaurant aux alentours.

On le sait, la place va connaître une rénovation. Elle en a besoin. Même si tout sera fait pour l'éviter, les commerces traverseront une période plus compliquée. L'arrivée, dès aujourd'hui, de ce petit marché doit aider à pallier le déficit de notoriété de la place et aider, dès maintenant, nos commerçants à mieux se faire connaître.

En espérant vite vous y retrouver, nous en profitons pour vous souhaiter une année 2018 remplie de magie et de bonheur.

David Leisterh – Guillebert de Fauconval
– Cécile van Hecke – Manu Cisey – Jan Verbeke – José Stienlet

Le groupe Écolo.



CITOYENNES, CITOYENS, !

Meilleurs vœux ! Vous le savez peut-être, le 16 décembre 2017 est né « Générations Humanistes » ou « GH ». Nous pouvons imaginer vos mimiques intriguées, voire méfiantes, et ça se comprend ! GH, qu'est-ce ? Des politiciens ayant pour unique but de se faire élire ? Un parti qui change de nom pour plaire à la foule ? Une récupération des mouvements citoyens actuels ? Mais non, rassurez-vous.

Générations Humanistes, ce sont des Watermael-Boitsfortois-es, jeunes et moins jeunes, qui ne détiennent pas forcément une carte de parti, qui s'impliquent dans la vie locale, et qui souhaitent effectuer une réflexion de fond. Ce sont des habitants qui veulent s'engager à défendre un vrai humanisme, celui qui vise avant tout le bien commun. Ils ont reçu le soutien des anciens qui appellent à la relève comme Alain Wiard, échevin des Finances.

Concrètement, notre souhait est de réaliser un travail approfondi autour de problématiques locales, ainsi que de soutenir la vie associative et les initiatives. Dans un esprit constructif, nous resterons loin des attaques ad hominem, du populisme et de l'autopromotion.

Pour ce faire, nous travaillons autour de trois axes : « l'humain » (aide à la personne âgée, éducation, sport), « les échanges » (soutien des commerces locaux, du milieu associatif, et des mouvements de jeunesse) et « notre terre » (gestion des espaces verts et naturels, alimentation durable, logement accessible). Nous consulterons des spécialistes et acteurs impliqués localement, et nous vous inviterons à des réunions ouvertes où le partage d'idées et d'avis sera le maître-mot.

En pratique, notre objectif est de lancer un mouvement reflétant la diversité communale (avec des femmes et hommes de tous milieux et quartiers), et avec la moitié de jeunes (- de 30 ans) qui seront les acteurs de la commune de demain. Intéressé-e ? Contactez-nous (ghwb1170@gmail.com) et restez attentifs pour nos rencontres et événements conviviaux.

Roland Maekelbergh
Conseiller communal



UN BUDGET 2018 EN TROMPE L'OEIL

Voici 5 ans que la majorité actuelle (Ecolo – CDH – GM – MR) a pris les rênes du pouvoir de notre commune. Comme nous, vous avez constaté que l'équipe a manqué d'ambition, délaissant l'entretien de nos bâtiments et surtout des rues et trottoirs. A plusieurs reprises, lors des votes des budgets, notre groupe DéFI a regretté le peu de moyens financiers consacrés à la nécessaire réfection des voiries et des trottoirs. Cette année, enfin, de nombreux projets sont inscrits dans l'enveloppe d'investissements. Trop tard ! Pour une vingtaine d'entre eux, ils étaient déjà prévus en 2017 et nous n'en avons pas vu la couleur ! Croyez-vous sérieusement que l'on va pouvoir rattraper en une année le retard de 5 ans ?

Malgré tout, cette année encore, vos impôts resteront inchangés. Le premier acte de cette majorité a été d'augmenter vos taux d'imposition ; dès 2013, vous avez payé 7,5% pour l'impôt des personnes physiques et 2800 centimes additionnels au précompte immobilier. Dans le même temps, vous aurez constaté la baisse du service à la population. Vous avez donc payé plus d'impôts pour recevoir moins de service ! Dans ce contexte, il n'est pas étonnant que les finances communales se portent bien ; elles ont d'ailleurs également été bien aidées par la Région qui fournit une dotation spéciale. Avec 22 millions de résultat budgétaire prévu pour cette année, le groupe DéFI a proposé de diminuer la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques de 7,5 à 7%, jugeant injustifiable de demander aux citoyens de fournir le même effort que les années précédentes, si c'est uniquement pour gonfler les réserves et ne pas investir dans notre patrimoine ou offrir plus de services à la population. Mais cette proposition n'a recueilli que les votes du groupe DéFI ; elle a été refusée par la majorité (Ecolo, CDH, GM, MR) mais aussi par le PS.

Véronique Wyffels
et le groupe DéFI



DEUX ANNÉES DE PÉRIODE ÉLECTORALE?

A peine les premiers vœux de l'an neuf échangés, voilà qu'un des thèmes majeurs de l'année prend une place grandissante dans l'actualité: les élections communales du 14 octobre 2018. Nous connaissons les acteurs principaux du scrutin dans notre commune, ce sont les mêmes qu'en 2012, sauf au PS.

Certains enjeux provoquent déjà de grands débats. La rénovation de la place Keym, projet emblématique de la majorité sortante, ne sera pas réalisé en 2018 mais suscite beaucoup de critiques. Le plan communal du logement a révolté les habitants du quartier Archiducs qui se sentent trahis par une participation biaisée. Leur demande de réaliser un PPAS couvrant la zone subit les attermoissements du Collège. L'avenir du site AXA représente une menace lourde sur les finances communales.

Mais le scrutin communal de 2018 sera particulier parce qu'il précède de seulement 7 mois les élections régionales, fédérales et européennes de mai 2019. Cette proximité des campagnes électorales justifie que nous réfléchissions à l'influence des autres niveaux de pouvoir sur la commune. Nous pourrions évaluer le rôle du gouvernement régional PS-Défi-CDH en matière de soutien financier aux communes, pour les infrastructures scolaires et sportives, ou la lutte contre le chômage.

De même, il y aura des questions à se poser sur l'action du gouvernement fédéral MR-NVA concernant le survol de Bruxelles, l'avancement du RER, les budgets de police reportés sur les communes, les charges financières supplémentaires pour les CPAS, ou la diminution des pensions publiques. On ne pourra pas ignorer l'attitude du gouvernement fédéral en matière de respect des droits humains des migrants, dont l'accueil d'urgence est abandonné aux groupements citoyens et à certaines communes. La défense des services publics au niveau européen sera aussi un enjeu crucial. Malgré les choix importants que vous devrez faire, je vous souhaite une bonne année 2018.

Michel Kutendakana
Conseiller communal PS



Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1^{er} étage.

Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos. Prochain conseil : les 20/02 & 20/03 à 20h.

De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3de dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in de Gemeenteraadzaal van het Gemeentehuis (1ste verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als het over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraad : 20/02 & 20/03 om 20 uur

Maison communale
pl. Gilson 1
1170 Watermael-Boitsfort
T. 02.674.74.11
Fax: 02.672.52.19

Académie de Musique:
rue F. Ruytinx, 31
T. 02.673.76.97

Académie des Beaux-Arts
pl. Payfa-Fosséprez 10
T. 02.673.76.92

Accueil extra-scolaire
allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.75.27
Fax: 02.674.74.61
extrascolaire1170@wb.irisnet.be

Agence Locale pour l'Emploi (ALE)
rue du Pinson 127
T. 02.563.23.96 ou 97
Fax: 02.563.23.98
Courriel: ale1170@wb.irisnet.be

Bibliothèques et ludothèques
Section adultes:
rue des Trois Tilleuls 32,
T. 02.672.95.61.
Et/ou Espace Delvaux, rue Gratès 3,
(3^e étage) - T. 02.663.85.61

Section jeunesse et ludothèque:
Maison des enfants, Hondenberg 1,
T. 02.673.69.80.
Et/ou Espace Delvaux, rue Gratès 3
(1^{er} et 2^e étage), T. 02.663.85.63
(bibliothèque Jeunesse)-
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

Centre d'intervention pour les violences intrafamiliales (CIVIF)
pl. Payfa-Fosséprez 12,
T. 02.660.96.84.
civif@wb.irisnet.be

CPAS
Administration centrale – Maison de repos: rue du Loutrier 69 -
T. 02.663.08.00 - Fax: 02.663.08.19
Service social: drève des Weigélias8,
T. 02.663.08.00, 02.663.08.69,
02.663.08.68

Culture
place Gilson 6
Tel.: 02.674.75.07 – 02.674.74.63
Fax.: 02.660.98.62
culture1170@wb.irisnet.be

Enseignement
pl. Gilson 6 – 1^{er} étage
T.: 02.674.74.60
Fax: 02.674.74.61
enseignement1170@wb.irisnet.be

Environnement - Mobilité
Maison Haute, 1^{er} étage
T. 02.674.74.32
Fax: 02.674.75.25
environnement1170@wb.irisnet.be
mobilit1170@wb.irisnet.be

Espace Mémoire
Drève du Duc 2
T. 02.672.77.34
tilia@wb.irisnet.be

État civil
Maison communale, rez-de-chaussée
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18
Fax: 02.674.74.28
etat.civil1170@wb.irisnet.be

Finances – Taxes
Maison Haute 2^e étage
T. 02.674.74.45
finances1170@wb.irisnet.be

Jeunesse
allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.75.22
jeunesse1170@wb.irisnet.be

Logement – Régie foncière
Maison Haute, 3^e étage
T. 02.674.74.37.
regie.fonciere1170@wb.irisnet.be

Maisons de quartier
Maison de quartier du Dries
Dries 38
T. 02.660.71.05
mqdries@wb.irisnet.be

Maison de quartier des Cités-Jardins
avenue des Archiducs 52
T. 02.672.27.33.
lescitesjardins@wb.irisnet.be

Maison de l'Emploi
rue du Pinson 127
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription – attestation).

Maison des Jeunes
place Wiener 2
T. 02.673.53.80
copainville@hotmail.com

Piscine Calypso
av. Wiener 60
T. 02.675.48.99
www.calypso2000.be

Police
rue des Tritomas 7
info@police5342.irisnet.be
Urgences: 101 ou 112
T. 02.5.639.639

Pompier 112

Population
Maison communale,
rez-de-chaussée
T. 02.674.74.22
Fax: 02.675.70.29
population1170@wb.irisnet.be

Prévention et cohésion sociale
pl. Payfa-Fosséprez 12
T. 02.675.71.30 - Fax 02.673.39.74
prevention1170@wb.irisnet.be

Relations européennes
allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.75.21
jumelage1170@wb.irisnet.be

Secrétariat communal
Maison communale, 1^{er} étage
T. 02.674.75.81
Fax: 02.672.52.19
secretariat1170@wb.irisnet.be

Sports
place Gilson, 6
T. 02.674.74.72
sports1170@wb.irisnet.be

Solidarité internationale
place Gilson, 6
Tel. 02.674.75.07
culture1170@wb.irisnet.be

Travaux publics - Propreté
Maison Haute, 3^e étage
T. 02.674.74.37
travaux.publics1170@wb.irisnet.be
propret1170@wb.irisnet.be

Urbanisme
Maison Haute, 1^{er} étage
T. 02.674.74.32.
urbanisme1170@wb.irisnet.be

La Vènerie (centre culturel)
rue Gratès 3
T. 02.663.85.50
info@lavenerie.be

Vie économique
allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77
commerce1170@wb.irisnet.be

Vie sociale
drève du Duc 2
T. 02.676.16.27
vie.sociale1170@wb.irisnet.be

Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)
drève des Weigélias 36
T. 02.660.58.71

Gemeentehuis
Gilsonplein 1
1170 Watermaal-Bosvoorde
T. 02.674.74.11
Fax: 02.672.52.19

Bevolking
Gelijkvloers gemeentehuis
T. 02.674.74.22
bevolking1170@wb.irisnet.be

Bibliotheek – POB Rozenberg
Hoofdbibliotheek: Thomsonlaan 3
T. 02.675.33.79

Uileenpost: Delleurlaan 41
T. 02.675.40.10

Brandweer 112

Burgerlijke Stand
Gelijkvloers gemeentehuis
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18
burger.stand1170@wb.irisnet.be

Centrum voor lokale geschiedenis
Hertogendreef 2
T. 02.672.77.34
tilia@wb.irisnet.be

Cultuur
A. Gilsonplein 6
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.
cultuur1170@wb.irisnet.be

Economisch Leven
Jacques Wiendreef 1-3-5
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77
handel1170@wb.irisnet.be

Financiën – Belastingen
Hooghuis, 2^{de} verdieping
T. 02.674.74.45
financien1170@wb.irisnet.be

Gemeenschapscentrum WaBo
Delleurlaan 39-43
T. 02.675.40.10
wabo@vgc.be

Gemeentelijk Secretariaat
Gemeentehuis, 1^e verd.
T. 02.674.75.81
Fax: 02.672.52.19
secretariaat1170@wb.irisnet.be

Huisvesting / Grond Bedrijf
Hooghuis, 3^e verd.
T. 02.674.74.37.
grondbedrijf1170@wb.irisnet.be

Internationale Solidariteit
A. Gilsonplein 6
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07
cultuur1170@wb.irisnet.be

Jeugd
Jacques Wiendreef 1-3-5
T. 02.674.75.22
jeugd1170@wb.irisnet.be

Jobhuis
Vinkstraat 127
T. 02.563.22.90

Leefmilieu - Mobiliteit
Hooghuis, 1^e verd.
T. 02.674.74.32
leefmilieu1170@wb.irisnet.be
mobiliteit1170@wb.irisnet.be

OCMW
Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69,
T. 02.663.08.00
Sociale dienst: Weigéliasdreef 8,
T. 02.663.08.00

Onderwijs
Gilsonplein 6
onderwijs1170@wb.irisnet.be
T. 02.674.74.60 ou 61

Openbare Werken - Netheid
Hooghuis, 3^e verd.
T. 02.674.74.37
openbare.werken@wb.irisnet.be
netheid1170@wb.irisnet.be

Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)
Vinkstraat 127
T. 02.563.23.96
ale1170@wb.irisnet.be

Politie
Tritomasstraat 7
info@police5342.irisnet.be

Spoeddienst: 101 of 112
T. 02.5.639.639

Sociaal Leven
Hertogendreef 2
T. 02.676.16.27
sociaal.leven1170@wb.irisnet.be

Sport
Gilsonplein 6
T. 02.674.74.72
sport1170@wb.irisnet.be

Stedenbouw
Hooghuis, 1^e verd.
T. 02.674.74.32
stedenbouw1170@wb.irisnet.be

Verbroedering en Toerism
Jacques Wiendreef 1-3-5
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21
verbroederingen1170@wb.irisnet.be

Zwembad Calypso
Wienerlaan 60
T. 02.675.48.99
www.calypso2000.be



VOTRE SPECIALISTE DE PROXIMITE POUR TOUT CE QUI CONCERNE VOS PORTES ET CHÂSSIS



CONDITIONS BATIBOUW 2018
VALABLES DU 01/02 AU 15/03



Découvrez nos conditions Batibouw 2018
www.decowindow.be

Service de mesurage, placement, réparation et motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit
☎ 02/767.44.69
✉ deco@windowmarket.be



LE SPECIALISTE

DE VOTRE COMMUNE



IMMO BOITSFORT®

Estimation gratuite et sans engagement.

02 663 23 23

info@immoboitsfort.be • Chaussée de la Hulpe 150 • Watermael-Boitsfort